

## 晚明畫家與畫論（一）

饒宗頤

- |                |                 |
|----------------|-----------------|
| 一、王上宮人物卷       | 十、石濤與戴鷹阿及天根道人   |
| 二、陳明卿與僧豁堂      | 十一、跋程穆倩《讀書秋樹根圖》 |
| 三、葛徵奇山水跋       | 十二、徐武子及其隸書引首    |
| 四、跋七處和尚畫冊      | 十三、趙宦光草篆        |
| 五、跋石濤《費氏先塋圖》   | 十四、招隱詩與遺民畫      |
| 六、跋石濤《金陵八景》圖冊  | 十五、明季印尼畫本傳入中國考  |
| 七、石濤人物花卉冊中之祖命考 | 十六、論明人以杜詩入畫     |
| 八、洪正治畫像石濤補景卷跋  | 十七、晚明畫論中之抽象觀念   |
| 九、石濤所稱許之陳道山    |                 |

### 一、王上宮人物卷

明季人物畫，推丁雲鵬、吳彬、鄭千里（重），若王龍如上宮之畫，世極罕觀。顧起元（太初）《嫺真草堂集》（卷十八）有《為吳叔任跋王上宮畫十八羅漢卷》云：

「王生此卷，用筆縹緲輕颯，殆似遊絲之裊空，細髮之拂面。而慈威相好，無不具足。諦觀之，令人生莊嚴淨土想。……若以心觀，則所以必阿羅漢者，即穎如此墨如海，無可摹勒處，又何以從王生指尖捉筆時識取也。」

《佩文齋書畫譜》（卷五十七）有王上宮傳，寥寥數語，祇據顧集撮錄。星洲友人陳之初君藏有王畫一卷，為《文會圖》，末有款一行云：「萬曆癸巳春日，吳郡龍如寫。」有印記二：一曰「雲中君」，一曰「王印上宮」，知其字龍如，吳郡人，可補畫家辭典之漏畧。萬曆癸巳即二十一年。《宋元明清名畫大觀》載王上宮《仿唐人忠孝圖卷》，郭味渠年表據以著錄，繫於是年，合此可為雙璧，同為萬曆癸巳所繪。

此卷有「俞文葆」、及「俞明震印」、及「寶翰樓印」，卷後有俞某跋。

## 二、陳明卿與僧豁堂

黃寶熙先生藏陳明卿畫有二卷：一為《雪江歸棹圖》卷，有王時敏、王圓照、吳梅村及釋正岳題跋；又一為《十二月山水卷》，有壬戌（天啓二年）陳繼儒跋（時年六十五）。陳廉畫，世所罕見。其人生於萬曆間，卒於崇禎九年，年五十六。王時敏《奉常題跋》記其畫蹟有二事：一為《雪圖卷》，一仿黃子久《富春山圖卷》（《奉常題跋》上22、25）福開森《歷代著錄畫目》所錄僅此。此《雪江歸棹》卷上有四賢題跋，其中正岳之名較僻。正岳跋云：

「江天雪霽時，能畫家鮮不值者，觀其人之意趣何如耳！頃自右丞命題以後，余嘗見王晉卿及范簡叔二卷。王作纖瑣而乏蒼渾之氣；范作緩散而少遒緊之骨。至于近代，用墨多于廓而于於腔內，大槩有渲染而無皴擦，惟留白空作雪，此但工于形似而失其品致，去古遠矣。吾友六堪居士，獨能御以筆墨之神，不為境役事障，蓋其晚年進步，故能出人頭地也。品山。」

鈐印三：「茶庵」、「正岳之印」、「隨山隱史」。考《雲自在龕隨筆》二：「王奉常仿古十圖冊，紙本，奉常自跋兩段；為文遂開士畫。有王廉州跋、茶庵四跋。茶庵印文曰：『玉正岳』、曰『隨山』、曰『南屏隱叟』、曰『苔上人』，署款曰『品山寸草庵主』。」（頁56）此卷署名品山，知即釋正岳，而隨山、茶庵，皆其別號。

正岳事蹟見於畫史者，畧如下：

《國繪寶鑑續纂》二：

「僧豁堂，名正岳，號茶庵，本姓郭，武林人，詩畫俱優，尤喜仿元四大家山水，住西湖淨慈寺。」

《海虞畫苑畧》云：

「釋岳字夔堂，又號隨山，仁和郭氏子。初依靈隱，後圓具于三峯。」

正岳俗姓郭，又號夔堂。夔即豁字。

《說文》大部：「夔，空大也。」玉篇：「夔，空也；大目也。」（《廣韻》入聲十四黠：豁、豁訓豁達；夔訓大開目。皆呼括切，異字而同音。）二字音義畧同，故釋氏以豁字當空門之空。正岳自號夔堂，殆取此義耶？

王時敏有《壽豁堂和尚畫》（《奉常跋》下四），二人交誼至深，故西廬及明卿之畫俱有豁堂跋。豁堂且工詞，其題聖因寺壁《點絳脣》一首，傳誦於時，各家詞話均記之。

《釋氏疑年錄》十一：「杭州淨慈豁堂正岳，豁堂為金陵郭氏，康熙九年卒，年七

十四。」見馮溥撰《塔銘》，龔鼎孳撰《道行碑》、《淨慈寺志》十九、《五燈全書》八十二。《清詩別裁》作「止岳，仁和徐氏，名繼恩。」陳垣云：此「誤以淨挺為豁堂」，是也。

附：

查禮《銅鼓書堂詞話》：

「來往煙波，此生自號西湖長。輕風小槳，盪出蘆花港。得意高歌，夜靜聲偏朗。無人賞，自家拍掌，唱徹千山響。」茂州陳時若大牧最喜歡此調云。武林一老僧所填《點絳脣》也，忘其名。余聞之輒錄出，往復詠歎，音調超絕。噫！此亦紅蘆老人之儔匹也。

李調元《雨村詞話》卷四：

《麩堂詞》

西陵釋正岳，字麩堂，所著有《同凡草》。詞有湖上《點絳脣》一闕，題聖因寺壁間，最工緻。余及見之，後不知為何人拭去。詞云：「來往煙波，此生自號西湖長。輕風小槳。盪出蘆花港。得意當歌，夜靜聲偏朗。無人賞。自家拍掌，唱得千山響。」出語不凡，奇僧也。

### 三、葛徵奇山水跋

北山堂藏葛徵奇山水卷。學大癡，筆筆用中鋒，頗近鄒臣虎一路。署己卯清和寫於西湖之臨花舫，蓋崇禎十二年也。

徵奇，浙江海寧人，字無奇，號介龕，崇禎元年戊辰進士，官光祿寺卿。著《燕園集》十二卷（見《千頃堂書目》卷二十八）。《無聲詩史》卷七有傳，稱其善寫山水。惟徵奇明末嘗蒞官廣東，阮元《廣東通志·職官表》九：「廣東巡按御史葛徵奇，浙江海寧人，崇禎十年任。」《明清史料》乙編第八本有廣東巡按葛徵奇為粵兵會剿楚寇題本（頁740），殘。又乙編第八本有兵部題「失名」會同兩廣總督張鏡心題殘稿（頁751至頁756），其中兵部題云：「督臣張鏡心，按臣葛徵奇，道臣鄭觀光籌畫有方……各宜叙賚，以獎成勞」云云，失名當即按臣葛徵奇。此題共七千六百餘言，叙崇禎十年秋冬間虎門事件甚詳，為中英貿易外交史上極重要史料。其時主要角色即為地方官兼為畫家之葛徵奇。題本中云：臣「自肇慶遶海而南，按歷高、廉、瓊三郡」，則徵奇在粵足迹且及海南島也。張鏡心實於崇禎十年閏四月以兵部右侍郎總督兩廣軍務。鏡心，河南磁州人，天啓二年進士，著有《雲隱堂集》（見《清詩紀事初編》，頁143），又有《馭

交記》（《粵雅堂叢書》本）。

徵奇妾李因，字今是，又字今生，號是庵，會稽人，工畫花卉翎毛，有《竹笑軒吟草》（崇禎十六年癸未刊本）。徵奇序畧云：「是庵家西子湖，間作韻語自適，顧家貧落魄，余偶得其梅詩，有『一枝留待晚春開』之句，遂異而納之，借與泝太湖，渡金焦，涉黃河，汎濟水，達幽燕，從游者十五載。時余方挾有畫癖，宗雲林、子久、梅道人，輒不得恒似。是庵獨摹大小米，具體而微，所謂以雲烟供養也。」《海寧州志稿》陶樸《紅豆樹館書畫記》卷八收葛氏山水卷，題「崇禎丁丑春日寫於燕山邸舍，海上葛徵奇。」陶氏云：「光祿不以畫名；此幅筆墨雄健，頗類其篷室李是庵，疑為香閨中捉刀也。」觀徵奇序是庵詩，知捉刀說之為無稽。丁丑為崇禎十年，是年春徵奇猶在燕京，未蒞粵也。

徵奇又有《溪山清趣圖》，為崇禎七年甲戌繪，見《支那名畫寶鑑》。徵奇畫蹟流傳甚稀，不若其妾是庵之多，故極可貴。其卒在順治二年，北山堂卷乃崇禎十二年作于湖上，時已由粵北返，流連湖上之山光水色，為晚年作品，尤有可觀者。

#### 四、跋七處和尚畫冊

北山堂藏七處和尚畫冊，題款云：「丙戌冬日坐棲霞與雪莊上人論禪。」又一「秋夜與雪莊出神策門步月憇王氏紫霞庵談禪論詩」云云，此冊蓋順治三年丙戌為雪莊上人作者。雪莊名道悟，又號雲舫、惺堂；安徽歙縣人，住黃山，著有《黃山圖》；羅振玉《吉石齋叢書》四集印行之，又有《黃山叢刊》本（民二十四年蘇宗仁輯）。胡積堂《筆嘯軒書畫錄》，著錄有雪莊《黃山圖》十冊（下32、41），即此人也。

冊中鈐有「天眷」一印，殆示為天漢帝胄。七處本名朱睿睿，蓋齊藩之裔。周暉《金陵瑣事》稱其為「睿煥弟，畫筆清絕，迥無俗塵。」睿煥字渤海，工詩，畫法雲林。《金陵詩徵》三十錄朱睿煥、睿煥、睿睿、睿燧等人詩。睿燧字冷庵，嘗築棲賢庵，逃禪以終。四人者，行輩皆為「睿」，下一字偏旁皆從「火」，當為同輩兄弟。《詩徵》朱睿睿小傳云：

「睿睿一名翰之，應天人，齊藩裔，晚逃禪，自稱七處和尚。七處工畫，楮墨之外，別有生趣；蒼古之外，寓以妍秀。晚削髮，構數椽南郭外，蕭然瓢笠，不輕為人落筆，人稱之曰『七師』。子知鄴。」

收其題《仙鶴觀》七律，有「戲鞭龍腹千峰雨，飛控鸞腰萬丈霞」之句。其所以為應天人者，《明史·地理志》南京應天府，洪武元年八月建都曰南京。又《明史·諸王傳》：「齊王榑，太祖第七子。洪武三年封，十五年就藩青州。建文初，與周王（橚）同禁錮，廢為庶人。景泰五年，徙齊庶人置南京。嘉靖十三年，庶人長鑿，即榑曾孫也。萬

曆中，有承綵者，亦博裔。」齊藩之裔於景泰時徙置南京，故翰之遂為應天人。齊藩雖以罪南遷，然子孫尚有卓絕非常之士，如五世孫承綵及其裔朱慶槩、慶槩均以詩鳴，文彩風流，為一時名士領袖，事蹟俱詳《金陵詩徵》卷廿三、廿七。《詩徵》二十三云：「太祖第七子齊王榑，永樂中以疑忌，與子賢炬、賢煥、賢炅俱暴卒，幼子賢熾廢為庶人，養于西內，景泰出之南都，賜以谷庶人三山里第。賢熾子能振，字坦齋；孫長鉞，字守靜。守靜長子可涅，字泉亭，工詩，有《同春集》，讀書通大義，不事科舉。積勳豐財，闢一園名同春，蓋不欲以邱壑自專，而與公卿大夫宗黨賓客共樂之也，遠近爭慕其賢。子完紀、完瓚、完嗣、完玉、孫循禮、循美、循德、循壽。次子可潢，字巨源，亦工詩。從李如真、焦澹園遊。時張廣筵，集衆賓，談經論古，發音中的，名馳四方，士大夫以得交為快。投贈盈筓，巨源彙為《小山元賞》行之。」（朱承綵《傳》下）據《金陵詩徵》，慶槩弟慶棗，即完玉（引《宗世系》云：完玉請於朝，始名慶棗，可證。）而慶槩子為睿燧，故知睿字輩皆慶字輩之子侄也。承綵（國華）工寫生禽鳥，慶槩弟慶槩則善畫山水枯木竹石，是睿燧、睿燾之擅山水，亦有淵源。日本內閣文庫藏《皇明開運英武傳》八卷，卷一題云：「原板南京齊府刊行，書林明峯楊氏重梓。」又木記云：「皇明萬曆辛卯重刻。」是南京齊藩亦嘗刻書也。（孫楷第《日本所見小說書目》頁七五，則疑齊府刊書不可信，非是。）

故宮藏周亮工《集名家山水冊》，其十四開《疏林遠岫》署款：「丙戌秋日，為陶庵先生，弟睿。」陶庵即亮工；丙戌則與此冊同為順治三年所繪。翰之子知鄜，字思遠，亦工畫能詩，魏憲刻《詩持》亟稱賞之。《金陵詩徵》卷卅二錄其《留宿周敏求齋中曉起》詩，稱其「幼與周敏求齊名，避居深水山中，詩頗奇鑿，畫有父風，偶入城，卒於承恩寺舍。」敏求即周亮工之從兄也。亮工兄弟與翰之父子均屬至交，故其《讀畫錄》卷一中有朱翰之、朱知鄜父子傳，稱其「常詢翰之先生畫於君（知鄜），君曰：家公筆下，只是打發得開。余曰：打發得開何足云？君曰：君到打發不開處，始思吾言。世間生死大事，以及文章經濟，到絕頂處，只是打發得開耳！君謂有他異耶？予甚旨其言。」打發得開為作畫作事要訣，七處之畫論，于此可窺一斑。

《穰梨館過眼錄》三十四釋七處《四季漁家樂圖》卷引首周亮工書篆，而周其皇繫以小詞四首，後有袁于令詩、陳舒（康熙三年甲辰）、唐允中、張風（順治十七年庚子）、紀映鐘（庚子）、（柳）格培（康熙八年乙酉）、方亨咸（康熙八年）、姜廷幹諸人跋。桐城方與三嘗跋七處《畫冊》云：「凡作詩文字畫，須楮墨之外別有生趣迎人，令閱者目動心搖，始稱快筆。然又非狐媚取悅，須極蒼古中寓以秀好，極點染處寓其清空，始稱合作。七師所畫，吾無間然。」（《玉几山房畫外錄》上）七處又有辛亥《秋山道侶圖》中堂幅，龔半千題句云：「畫家只有黃公望，麤服蓬頭筆硯中；老歲共傳仙去矣，至今師亦有遺風。睿誦深得子久三昧，筆勁高古。予見茲圖靜簡而幽，不啻嶧山

之感。癸亥夏月半畝賢記。」（秦潛《曝畫紀餘》卷五），皆備極稱許。辛亥為康熙十年，時師尚存，半千於康熙廿二年癸亥題詩，則七處已下世矣。

七處畫蹟見於著錄者，有《三山書院卷》（日本考槃社《支那名畫選集》），款題：「《三山書院圖》，辛卯八月僧睿。」辛卯蓋即順治八年（1651）。是卷現藏大阪，印入夕可庵橋本（末吉）《收藏明清畫目錄》（77）。又有《為陽庵作山水圖》（《讀畫樓書畫集粹》）及《山水扇》（北京故宮）等，皆未寓目。

士林故宮藏《明人畫幅集冊》第十八開水墨山水，款云：「丙辰六月寫，朱文實。」鈐印「翰之」，畫筆頗拙；以「翰之」一印度之，「文實」或為其早年之名。丙辰即萬曆四十四年，周亮工稱：「師望八始寂去。」則此或可能師早年之作，尚待考定。

### 五、跋石濤《費氏先塋圖》

此卷現藏法京Guimet博物館，石濤為新繁費密此度作也。（經印入張氏《大風堂名蹟》清湘專輯之七、八）密以詩為牧齋、漁洋所激賞。其「大江流漢水，孤艇接殘春」二句，漁洋譽為「十字須千古」；而《北征》長古，牧齋稱其必傳。今傳有《燕峯詩鈔》一卷，僅六十一首。石濤為此卷時，密已下世，故追寫以貽其嗣子。石濤題識畧云：「此度先生，生前乞予為先塋圖，孝子之用心也。……三數月後，而先生之訃聞于我矣。令子匍匐攜草稿，請副成之。此度有二子，曰錫琮，字厚蕃，有《掣鯨堂詩選》。曰錫璜，字滋衡，著《貫道堂文集》。石濤又題句云：「傳經奕葉心期切，削跡荒鄉歲暮孤；何意野田便永訣，不堪吾老哭潛夫。」死生契闊，情見乎辭。考費氏《家乘》載，《中文先生私諡議》云：「康熙四十年辛巳，成都費燕峯先生卒于江都之野田村。」則詩中之野田乃村名，密奉其父經虞卜居於此。密中年負笈百泉，孫奇逢《送費生南還詩序》云：「其尊人鮮民公閱余《歲寒居集》，令其徒步事余于空山清寂之中。」密之及夏峯之門，乃稟其家訓。密著《中傳正紀》百二十卷，章實齋頗譏之。〔見《文史通義》外篇二《書（費錫璜）貫道堂文集後》〕然其《弘道書》三卷，足以羽翼聖門，綱維倫紀（今有成都《怡蘭堂叢書》本），誠命世之鴻儒，非徒以詩鳴而已。（詳《清儒學案》卷二百七諸儒學案十三）世傳三費詩，趙熙稱其父經虞得風人之旨；子滋衡固沈懋士所稱：疑又獷于燕峯者，俱載《清詩別裁》卷二十五。《別裁》又載其長子錫琮《黃河詩》力逾氣雄，綽有唐音。此先塋圖卷題詠甚夥，可考其交遊；時人題贈之作，多有可觀者。據道光十八年朱其蘭跋稱：「癸巳初冬，在靈石同獲兩卷，其一小者為李十三窟生索去。」則石濤為此度所作《費氏圖》，又不止此卷也。

石濤住揚州，復工壘石；揚州名園以壘石勝，如余元甲（葭白）之萬石園，山中大小石洞數百，即出石濤之手（《揚州畫舫錄》二及十五）。又費密故宅，在揚州，草屋三四楹，自密移家入城，遂為蓄養文魚之院（《畫舫錄》三）。費氏為純儒，石濤所心

折，復同居維揚，兩寫《費氏先塋圖》，足見費氏與石濤交契之深也。

## 六、跋石濤《金陵八景圖冊》

石濤《金陵八景圖冊》，北山堂藏。計一、《甯（天）壇勒騎》，署癡懂生；二、《秦淮春渡》，署大森（本）堂若極（極）；三、《平堤躍馬》，署鈍根；四、《栖霞勝槩》，署零丁老人；五、《鍾山紫氣》；六、《長橋艷賞》，署大滌子若極；七、《雨花閒眺》，署大滌子阿長；八、《東山在望》「一冊為立翁作此」者，末署金陵枝下陳人朽極。每幅對題有周向山（京）詩，蓋石濤在南京一枝寺時所作者。石濤寓金陵長干之一枝閣歷八年之久，故被稱為「金陵一枝石濤濟禪師」（《五燈全書》）。其與周向山來往之畫幅世所習知者有：

一、日本藏《授易圖》軸，款署「寫于秦淮之向山草堂」，為庚申夏五月，即康熙十九年。

二、《釋道濟書畫冊》第五開：「九日程穆倩、周向山、黃仙裳、馮蓼庵諸公置酒，邀余同家喝（濤）兄登周處台分賦。」其第六開有《江東秋日懷張瑤星、周向山、張僧持、湯燕生、戴務旂、社蒼畧、柳公含、吳野人、周真梅諸布衣》七古詩。

上舉資料鄭拙廬已有考證，謂屬康熙二十二年數年內事。惟對周向山為誰氏，尚未詳考。今據此北山堂冊及鈐印，知周向山實即周京，其《江東》七古前有句云：「白雲老翁倏他去，青□復作叢霄遊。」白雲指張怡；叢霄即周京，此冊有印曰「叢霄」可證；惜詩題款「青」下一字殘泐。

案清初有二周京：一為江寧人，著有《向山詩鈔》一卷，及《近代詩鈔》十三卷，康熙十一年向山堂刊（見孫殿起《清代禁書知見錄》頁一〇六）。此周京字雨郇；署石城者，蓋指金陵。其字曰雨郇者，《詩》《曹風·下泉》第三章云：「愴我寤歎，念彼京師。」第四章云：「芄芃黍苗，陰雨膏之。四國有王，郇伯勞之。」雨與郇兩字聯用，義即本此，宛然有黍離之思。另一周京乃鄞人，全祖望《鮑琦亭詩集》十九有《周穆門墓誌銘》：穆門名京，字西穆，一字少穆，主湖社，年七十三，杭大宗世駿為之傳。

石濤題識稱「一冊為立翁作」，立翁疑即饒至立。北山堂另藏石濤法書卷《癸丑懷雪次家喝（濤）兄韻》，又七律二首有題記云：「一冬無雪，昨與家兄次懷雪韻，今對雪同饒子至立、吳驚遠、家喝濤兄唱和，余為首賦韻，隨興以澹墨染之，清湘石濤濟敬亭之雙塔寺。」此當在宣城時所書，故知立翁即饒至立。至于吳驚遠，石濤及吳肅公晴岩時與為詩酒之會，見江注詩集《宛陵詩》。



## 七、石濤人物花卉冊中之祖命考

石濤墨筆《人物花卉冊》，原藏大風堂，現歸美國 Arthur M. Sakler 收藏（見傳申書附圖XX—BB）。墨竹上有祖命題，引徐青藤句，署名歸雲莊農，又一印章曰「祖命字薪禪」。此祖命向來未詳，今按即唐元甲也。《清詞鈔》卷五：「唐元甲，號祖命，字薪禪，又字心傳，江蘇武進人，有《滌花詞》一卷。」元甲字薪禪，與石濤畫上印章正合。《滌花詞》有趙氏詒琛《又滿樓叢書》本。題「晉陵唐祖命薪禪，一字心傳著。」集中《滿江紅》自題滌花行者小照，知其嘗自號曰滌花行者。

清初又有另一唐祖命，乃宣城人。錢牧齋有《唐祖命詩稿序》云：「余同年友宣城唐君平，有才子曰允甲，字祖命。自其弱冠，才名藉甚，有詩數百篇。……祖命起家中翰，遭讒放黜，喪亂屏退，長為旅人，而年亦已五十矣。」（《有學集》卷十八）牧齋為撰序時，祖命已年屆不惑。郝蓮《國朝詩選》鈔本，唐允甲字祖命，宣城人，明官中書，著《耕塢山人詩集》。收其還山詩。《清詩匯》：「唐允甲，字祖命，宣城人，有《耕塢山人集》。」《雪橋詩話》云：「祖命善書法，明季嘗為中書，鼎革後隱居不復出。」《詩匯》錄其《題朱石者半水園次李梅公韻》七律（卷十六），李梅公即江西李元鼎也。王漁洋《精華錄》有《夢與唐祖命遊黃山》五絕（卷五），及《答梅淵公贈畫兼寄唐祖命》二首有句云：「耕塢先生袂又分。」（卷六）此人亦與梅清交好，因同為宣城人也。（梅清卒於康熙三十六年，年七十五。）此祖命乃唐允甲（耕塢），而非唐元甲（薪禪）。為石濤題畫之祖命，必非唐允甲，而為唐元甲，由「字薪禪」一印可以定之。正如牧齋辛卯（順治八年，1651。）贈石濤開士，以其自廬山致蕭伯玉（士瑋）書，于其歸作十四絕句以貽之。此石濤乃廬山雪嶠圓信門下之弘鑑石濤（參吳焯修之《廬山續志》），時主開先寺法席，而非畫僧之石濤道濟。<sup>1</sup> 順康之際，有兩石濤，又有兩唐祖命，事之巧合有如此者，故不殫觀縷為之辨析。

《清詩匯》二八，錢陸燾有與袁籜庵、唐祖命、方爾止、張瑤星、余澹心、黃俞邵諸君子集牡丹花下詩。此唐祖命當是唐允甲。考袁籜庵即袁于令、方爾止即方文，張瑤星即張怡，余澹心即余懷，黃俞邵即黃虞稷。石濤《黃山勝冊》之七題云：「煉丹臺逢籜庵、吼堂諸君子。」石濤與名曲家袁于令原亦熟稔，<sup>2</sup> 嘗同登黃山。

故宮藏周亮工集名家山水第十四幅，對題唐允甲題識云：「七大師品地高潔，塵跡簪紱，故其落筆恣然，不可一世。學倪清閔者，當以此為導師。……七師有子，明貢士，亦善畫。允甲，唐允甲印。」（《故宮書畫錄》6，頁280）七師指七處。此第十四幅

1 葉葉：《蕭士瑋、閔麟嗣贈石濤上人詩考》，《大陸雜誌》50卷之2。

2 孟森《心史叢刊》二集《袁于令西樓記傳奇考》八，考證于令事迹最為詳盡。



爲《疎林遠岫》，題「丙戌（順治三年——1646）秋日爲陶庵先生（即亮工），弟睿，印翰之。」正爲七處所繪。周亮工《賴古堂集》卷十有《同唐祖命、梅杓司、王玉式集任貞生雪礪即席賦》一律。

至樂樓藏萬年少《南澗圖》，在間水綾上有唐允甲小字長詩云：

「一卷雙圖題者誰，隰西老人前畫師。袖來示我程左車，淚雨如珠覆清頤。云是先師手澤在，一點一畫皆提誨。老眼昏矇看不明，展開細細尋渲繪。劈頭一幅歸來圖，空山四壁天爲徒。蕭條彷彿同谷縣，子美黃精今有無？二圖蕪鬱千峰幻，引水成溪字南澗。（村名。是左車結字奉養尊甫恭倩先生處。）有人抱甕歌停雲，承顏菽水娛清晏。圖中高寄不可量，方壺弱水清風揚。不持能事誇王宰，筆精墨妙驅長康。十年世事如車軸，天邊惡鳥栖金屋。周民但飽西山薇，申生何處秦庭哭。一丘一壑老此中，桃源避地君堪續。君不見世將作畫訓兄子，爲寫孔門高弟爾。又不見孔璠表謚李先生，梁摧棟折心煢煢。願君守此長勿失，儼然如見墻羹立。要使金石有時渝，此卷光芒亘日月。嗚呼！此卷光芒亘日月。左車道兄屬題，爲作小歌。畊塢唐允甲草。」

羅振玉輯《萬年少年譜》，順治七年庚寅，姑熟唐祖命舍人二月流連倡和得詩。十七年有《唐九允甲過訪艸堂詩》：「唐生作客庚寅歲，羸馬敝車臨大河。萬里披圖淮北盡，六年漑釜海南多。浮雲天外愁春草，落日山中泣暮娥。慚愧訪予深巷裏，共看劍影夜婆娑。」允甲自家來訪，留草堂者（《徐州二遺民集》卷二）。又附錄收宣城唐允甲祖命萬年少贈徐君平書畫冊跋，庚寅七月朔日。又萬年少《先生醒世圖跋》，甲午十一月朔，畊塢樵允甲題，此唐祖命而號畊塢者也。歸莊詩稿亦有爲程左車題萬年少畫《南澗圖》三首。萬、歸諸人皆與祖命締交，歸莊又有《贈唐祖命中翰》詩云：「一自宗周九鼎淪，天涯飄泊有遺臣。心悲舊日宮廷事，眼識當今艸澤人。謝朓山頭常醉月，謫仙樓上漫遊春。鳳池久已生秋艸，羈旅猶應入夢頻。」自注云：「宣州人，今流寓姑熟，名允甲。」

《穰梨》三十四釋七處《四季漁家樂圖》卷有唐耕隴跋云：

「其皇詩詞婉麗，非七處不能繪出；七處畫筆淹潤，非張、陳不能道出。至於兩家勝場，詩中有畫，畫中有詩，則又盡於慧叟一篇中，三絕四勝，可謂兼有。再四展玩，唯有讚歎歡喜，安能復置一語！畊叟允中題。唐印允中、耕隴。」

是跋署名則作畊叟允中。畊叟即耕隴，允中或允甲之訛。跋稱張、陳，指張靄及陳舒二跋；慧叟指紀映鍾。紀跋云：「其皇周子，詩辭婉麗絕塵，與和尚方外莫逆。」其皇則周其皇也。此卷又有袁于令題四絕句。余懷《玉琴齋詞》有《水龍吟》飲其皇水閣，《百字令》集飲陳原舒寓園，《滿江紅》壽省齋，又同邵村（即方亨咸）省齋集笠鴻浮白

軒聽曲二首。笠鴻即李漁字。由上引錢陸燦等集牡丹花下詩題觀之，當日袁（于令）、周（其皇）、余（懷）與唐祖命（允甲）諸人，蓋屢有交酒之會。

浙江弟子侄江注詩集，有《憶唐祖命前輩》詩云：

「曾聞公昉已遊仙，宛水荒涼此數年。故國衣冠悲畫省，名山花石歎平泉。想談風月登樓晚，疑爲兵戈避世先。手澤儀型何處覓，文心書法有家傳。」（《安徽叢書》第一集本）

江注歛人，此唐祖命與之來往，可能即宣城人之唐祖命矣。浙江《黃山畫冊》十幀有唐祖命等跋，百一研齋藏。（見黃賓虹《浙江師畫目》）

至爲石濤題句《帶花詞》作者之晉陵唐祖命薪禪，據該詞集卷首錫山王志喜（燕公）序中自注云：「昔都門盛傳擊筑一社，羅致一時人才，薪禪其一也。」又《月下笛》詞題云：「較月午詞，追悼半園伯父。」半園即唐字昭；此唐祖命者，蓋字昭之侄也。

## 八、洪正治畫像石濤補景卷跋

沙可樂藏畫，有《洪正治像石濤補景》長卷，已收入傅申所著 *Studies in Connoisseurship* (Princeton University Press, 1974) 書中拖尾題句凡三十一人。於洪正治或稱之曰廷老，或稱之曰陔翁，向來皆謂其爲石濤門人，而未詳其行誼。按李鏞《鐵君文鈔》下有《洪陔華傳》云：

「洪正治，字廷佐，陔華其號也，歛桂林里人。曾祖故太常卿諡莊定公文衡。莊定公生隱君嗣憲，隱君生玉振；玉振字叔儼，晚自號成齋，正治之公也。遭世亂，隱君避地昌化，成齋君從日左右艱危中。隱君歿，乃奉母東遷于揚。……成齋君力敦內行，而以樸誠遇物，正治濟之以和，家尚儉，循古風。然人有緩急，拯之若不速，正治體之，出納當其意。歲甲午，歛饑，成齋君贍桂林族，正治廣其惠，復太常故宅，隱君讀書堂及里中舊，費不貲，正治多方畫之，事皆集。……僕嘗挾重貲亡，一旦遇之，陽不顧而逸之去，曰先君子之教也。以故郡人爭嘖嘖，嘉成齋之仁，而服正治之孝。年六十有二卒。成齋君嘗曰：『吾歛人，死必葬我微。』比正治卒，兩氏皆反葬于徽。正治擇交審，所從游者，先渭裘、張仰高，宗人秋士三處士，及清湘大滌子極而已。善畫蘭，工詩，所著有《華萃書屋集》。子七人，烝烝秀出，肇、楸成雍正癸卯進士。」（《遼海叢書》本）

正治事蹟大畧如此，其人蓋肫厚君子，徙居揚州，自其父玉振以高貴見稱，故能廣贍宗族。李鏞自言四走江南北，皆主正治家。鏞即以著《尚史》出名者也。此卷李鏞行書題句云：「披青巾，按長劍。憑虛御風，冷然而善。神仙耶？豪傑耶？吾不可得而辨。但見身如游龍，目如飛電。長嘯一聲山水變。」自署襄平世弟，於正治傾倒之至。此傳謂

正治從遊者有三處士及青湘大滌子極（石濤自署若極，亦稱大滌子極。）則其人之耿介可知矣。屢與石濤交往，以同住揚州，故正治畫像，石濤爲之補景。

此卷中之嘉植有四言贊及長跋，自署「戊子秋八月朔匯邨叔氏嘉植書。」蓋即正治之叔，故不著姓。嘉植號去蕪，又號匯邨，勿庵梅文鼎題五古云「我友匯邨翁」者，即指嘉植；勿庵蓋清初曆算名家。嘉植著有《大蔭堂集》（康熙間刊，見《清代禁書知見錄》頁19。中央圖書館藏有舊鈔本四冊）。香港趙崇衍華光草堂藏石濤畫扇款有云：「文野先生過訪，得老友洪去蕪消息，乙酉（康熙四十四年）文野老弟……。」足見嘉植亦石濤之好友。《黃山志續集》卷七收錄嘉植詩不少。考洪武《七峯草堂詩稿》有《洪去蕪文集序》，謂新安黃自先、洪去蕪皆奇人，不得志，而以天下爲己任，去蕪即鈞之兄也（《清詩紀事初編》卷五，頁578）。去蕪與先著（鐫齋）亦至交，《黃研旅山水冊》國宋跋云：「甲申冬，同去蕪、先鐫齋於案頭取冊子展玩，忽俯仰長歎，自恨衰老爲汗背者久之，大邨李國宋跋，時年七十。」甲申爲康熙四十三年，是時必黃研旅，以石濤畫求國宋題識，因得與洪嘉植（去蕪）、先著（鐫齋）同觀於案頭間。今正治畫像卷題句又有染庵先著《卜算子》詞。

李氏撰傳稱其曾祖文衡。考《明史》列傳一百三十有傳。文衡字平仲，萬曆十七年進士，與何喬遠善，以光祿少卿致太常，督四夷館（《明史》頁6285）。洪嘉植跋所稱太常公是也。

爲洪氏題跋者，以宜興儲氏、謝氏昆仲最爲特色。儲氏有掌文、大文、郁文、雄文四人。掌文爲古文家儲欣（同人）之孫，康熙五十六年丁酉舉人，納溪知縣。餘皆儲方慶子；方慶生子五人，長右文，次大文，次在文，次郁文，次雄文，并登甲乙榜，一時藝林傳爲美談。方慶著有《遜庵文集》十二卷。郁文字允崧，康熙五十三年甲午舉人，辛丑進士，官徽州府教授。雄文字汜雲，康熙五十年辛卯舉人，辛丑進士，殫精詩律，爲漁洋所賞，著有《浮青水榭集》四卷。大文則康熙五十三年舉人，主東南壇坫，人推祭酒，世稱畫山先生者也。（見其《畫山樓記》）著《存研樓文集》十六卷二集廿五卷。其題洪像僅四句：「聲在樹外，香在雲外，人在山外，劍在天外。」疊用四外字，奇崛可喜。諸謝事蹟具詳《宜興舊志·文苑傳》。謝氏兄弟則謝遜孫；方琦字應雲，康熙三十五年丙子舉人；芳連字皆人，方琦弟，工詩，漁洋擬之如世尊拈花迦葉微笑，事蹟及詩篇均見《宜興舊志·人物》及《藝文》。方琦爲陔華題照云：「此陔華之照耶？吾以十字呼之。曰：昂然獨立者爲名臣之裔。以九字像之，曰：嶙嶙絕壁秋水光凝紫。以八字發之，曰：氣壓萬空目空餘子。以七字暢之，曰：乘風破浪吾徒事。以六字原之，曰：丈夫志在千里。以五字曠之，曰：俠儒均寄耳。以四字實之，曰：鋒沉鏑驚。以三字括之，曰：勇敢士。然後以二字叩之，曰：其似？恍若以一字應之，曰：是。」由十字句減至一字，大有佳趣，足見文思之巧。

石濤又為正治畫蘭冊，原蹟不知何在？惟各家題跋，均錄入大滌子《詩畫題跋》中。

### 九、石濤所稱許之陳道山

石濤論當代畫派，以陳道山與白禿（石溪）、青溪同目為高古，為一代之解人（見《程鳴六寫山水冊》）。道山即陳舒也，字原舒，浙江嘉善人，事蹟詳《讀畫錄》卷四、《國朝畫徵錄》卷上、《桐陰論畫》上卷，均不言其為進士，但《進士題名碑》記其登順治六年進士。《故宮司道職名冊》有廣西驛傳道副使陳舒，進士，實職參議，浙江人。順治陸年伍月改授。

陳道山畫花鳥草蟲，在道復、青藤之間，石濤譽其高古，與二溪并列。道山曾題石谿山水卷云：「此公書畫，豈可以文辭譬喻贊歎耶？故寓、扈、重等皆不能盡其蘊，值是一物不成，兩物見在，觀者見趣，任其高下，更不得着一語其上，便蛇足也。」而自署侍者陳舒，可見其對石谿服膺之篤。借《莊子》寓言、扈言、重言諸法論畫，雖修辭多方，要能恰到好處，增之一分則太長，減之一分則太短，繁簡得宜，無庸加損，工夫至此，非言語所能形容，非石溪不易有此造詣也。

《穰梨》卷三十九有陳道山山水花卉冊對題，茲錄其詩跋數首為例：

「春去氣逾靄，作為三日霖。落炤開曲港，密綠生奇陰。返景燦半閣，暗烟飛素禽。仰谷一相望，胸中橫古今。此圖幽密靜深，烟光與水氣相耀，自非目得心維手諧情會者，則不知開染之妙，徒贊丹青之工矣。蓋語知己，勿因俗傳，乃覺言之誣，殊匪狂夫自僭，呵呵！原舒。」

「庚寅年題於嘉定。都稱方朔是狂夫，使酒談諧傲帝都。記得玉墀曾射覆，破開丹筆畫靈符。陳原舒詩句。」

「亂泉如奏衆山通，返炤深林紫閃紅。巢月鶴來琪樹禿，臥雲人去草堂空。尋常杖履應難到，殊異漁樵豈可逢。寂歷莫須論歲月，孤亭終古愛高風。陳舒，一字申老。」

「道山結髮辛苦，蒼頭無成，惟聽泉竹中固有歸計想。恒公雖處榮澤，而清晏獨行之懷頗深，一向乃與下士之謠，用招賢者之隱，詩猶未足，圖而觀之。」

「老計轉生活，求名泉石理。畫眠當遠遊，放鶴常蚤起。紗帽籠白頭。朱衣炤秋水。撐持七尺篙，委曲幾沙嘴。豈有長生圖，須無世間喜，天地空寥寥，道心樂如此。余既喜泉石，亦翫魚鳥。然縷於貧賤，謀食塵俗，雖思止有歸，而拂然未得，乃竊間寫《放鶴圖》，又題此詩，以明愚抱與。恆文沈太傅參之，蓋欲公勇退耳。法社弟道山，俗字原舒，俗姓陳名舒，浙江人。」

「初太傅沈恆文公，有文徵仲畫冊十幀，高深靈冶，希世珍寶。後假而亡之，其

人思有以償之，求之不得，乃以用世之物三十兩，請于浙民陳道山作雲石樹屋花草共十幅，而裝潢絹素不與焉，越三月完好以歸於公，蓋雅情也，不可不記。」

此冊乃為沈太傅恆文作，敬其勇退，有深意存焉。其人之瀟灑狂放，於茲可見。

又七處和尚《漁樂圖》，道山題跋云：

「其皇出此，自賞夏秋二幀已足。黃幼僕所以要著語其後，蓋欲拖帶風光也。甲辰十二月五日陳舒。

甲辰觀七處畫便發詩興，戊申讀其皇詩如得畫理。謂七處不知詩則不可，庸有其皇不知畫者耶？酒醒必叩其要。原舒重觀。」（同書卷三十四）

觀畫便發詩興，讀詩如得畫理，詩畫互相參，自得機要，何待酒醒耶！

康熙三年甲辰，周亮工有長書索陳元舒畫云：「某既家白門，既與原舒相去數百里而遙，原舒又時時往來白門，白門諸同人為之友者，又皆為某友。某雖老，今年始五十又三，尚能說餅挽黃間似未必即死。聞原舒飲益豪，筆墨之氣益勃勃蓬蓬，則亦未必便厭好花大月而行。兩人相值，自有其時，正不必以此效世人作悵悵語。獨是某生平嗜畫，三十年來積同人筆墨至千餘卷，慕原舒筆墨每形之夢寐，常從玉式處見所畫一帙，敬遽奪去，佯謂玉式曰：『姑再觀已。』乃從冊中竊數幅入吾巨帙中，語玉式曰：『不知為何氏竊也。』玉式亦匿笑不禁。原舒固以筆墨妙天下，然使人夢寐之而不得，至于甘心作穿窬焉，度亦其中之所不忍也。……原舒雖兀傲，必有以處我矣。原舒嬾答人書，故去人雖特遣，而不令其往索報章，但冀有以慰我之誠，多至千萬幅，少至十餘幅，纖微至三數幅惟命。或以為櫟下生之言荒唐無倫，竟置之終無一水一石焉亦惟命。」（《賴古堂集》卷二十）。同年易月，胡士昆（元青）作《蘭花卷》，陳氏為題跋云：

「昨過法喜禪院，見元青一竹稍，枯石三四拳，飄三四葉，却不見發花，而山中春氣與幽談拂拂而至，非諛我友，故出此言也。弟陳舒觀。」（《穰梨》三十二）

筆意輕靈，如蘭之馨，實至佳之小品。龔賢（半庵）亦題一首七古，句云：「龍友橫波近代人，亦能筆墨同飛舞；復有胡君此藝精，高崖邃谷通其靈。」（同上，卷三十二）今《南畫大成》十五有胡士昆為周亮工作《墨蘭卷》，可見元青之工力。

道山與僧石谿及張怡多相往還，《藏弄集》錄二人與道山書，石谿書云：

「童求來持手札，說近况痛苦，此亦老僧家常茶飯，但我原道人開場做了好戲文，末後不奈此苦。若以道眼返觀，那片不是精底人生，各賦一種性氣，造化能使渠啼笑無端。若以鄙見觀之，道人實未減風流，何至乃爾？眼昏久未作答，偶晴窗下，書盡此紙，所謂『曾為浪子偏憐客』者也。此字在笥中，胸不快意時出者一遍，管取猢猻子不跳也。呵呵！」

張怡書云：

「《宣和畫譜》稱諸葛武侯能畫，故八陣圖之形勢見於分布，粲然可觀。馬援聚米爲山谷，定是好手，此豈濡豪砥墨，規唐撫宋者所能夢見耶？」

黃賓虹謂道山以新朝顯官，能與高僧遺逸相切磋，其志識必有大過人者。其花卉瀟灑，得元人意，與沈石田、周服卿、陳白陽俱不同調，而超逸過之。

原舒移居金陵，構小園於雨花臺下，余懷《玉琴齋詞》三有《集飲陳原舒寓園百字令》云：

「南岡小巷，問何人歎客，孟公投轄。百尺高樓君獨臥，剝啄花間驚聒。霜葉翻階，露葵堆砌，掩映陳蕃榻。斫地悲歌，一時真是狂殺。剩此六代江山，供虎頭驅染，儘發揮、痴點插劍。酒酣肝膽出，莫問魏三張八。秋水當門，江魚入饌，勸爾休彈缺。斜陽歸騎，兒童笑指紅頰。」

此詞不啻爲其生活之寫照。《平津館鑒藏書畫記》頁43a著錄有陳道山山水一幀。孫星衍云：「（道山）居金陵，好用熟紙作畫。此幅疏秀閒冶，若不經意，而筆墨拔俗千丈矣。（嘉慶十一年五和居士題于安德使署讓棗軒）。」道山能倚聲，有《蝶戀花》紀夢一首云：

「試着羅衣寒尚悄。紫霧團煙，月在藤花曉。推枕起來還睡倒。欲尋去夢程多少？活水春塘行遍了。山遠斜陽，一碧圍芳草。待喚吟魂天杳杳。醒來人與春同老。」（《全清詞鈔》頁58）

去夢難尋，醒來則人與春同老矣。感慨萬千，生世如夢，作畫亦如紀夢，此闕足徵其心聲。張庚稱道山「荒榦亂叢，若不經意。」此其所以爲石濤所心折也歟。

樂在軒藏畫有李鱣乾隆九年繪《芭蕉圖》，款云：「擬道山意，書啓南詩。」道山卽陳舒也。

## 附陳舒畫目：

### 一、《山厨旨蓄》卷

《石渠寶笈》三編卷三、《西清劄記》卷四著錄：「陳舒畫《山厨旨蓄》卷，紙本設色。畫菜、茄、笋、瓜、菱、柚子、扁豆、百合、蘆菔、絲瓜、茭白、蓮蓬，蔬果共十有二種。別畫菊花、水仙、山茶，自題：『莫云老漢不慈悲，互相食嗜當如此。高田荒草刪鋤去，種菜收油儘滋味。柚子雖云滿樹垂，酸苦只堪供翫。木奴結實可換錢，但恐官司要徵稅。今年預卜時節好，依舊良苗獲豐歲。垂垂纍纍秋旆暮，擔釜扛鍾呼小大。山歌水調唱不分，飽悶雞豚忘罪過。這回算出二十七，多收

十斛思易婦。老農貪得又種瓜，蔓長葉厚繞籬笆。爛熳一鍋春醬汁，且擔滿椀對黃花。聞說健脾惟扁豆，遮陽覆屋曾消受。即今寒露生復生，蒸曬隨宜厭童幼。曾誦伯溫蔬菜畧，試作一歌公聽著。茄子分明喚紫茄，落蘇押韻稱蘇落原注此謔耳。板橋蘆蕒衢州笋，貴賤雖殊皆妙品。消痰清火亦同功，作脯為齋亦無損。欸癸丑秋八月三日，拙民陳舒字原舒，別號道山，於康居閣下寫供借雲關主老和尚大發慈悲一笑。』引首行楷書，旨蓄足山厨，款道山。戴祁跋云：「先生筆墨包含萬有，題詠亦綽有高致，當與青藤方駕並驅。此卷尤為得意，詩亦非烟火人語。笠公攜弄，住山餐霞，以療朝飢，道山之畫為香積精饌，因采徐公幼文菜遍句書卷首以歸之。七十老人祁識。印：『三花飲臨池』、『戴祁私印』、『三登天柱』。」

## 二、《三山書院圖》卷

題「辛卯八月朔寫，浙氓陳舒。」圖現存日本，載橋本收藏《明清畫目錄》(77)。

## 三、《花卉冊》八葉

神州國光社民國十八年上海出版，黃賓虹題簽及說明。各頁題：「牽得春光一樹華」、「包藏天地春」、「自得芳心錦繡春」、「月色不可辨，晚香無用燒」、「醮酒聞鶯」、「為惜分陰坐春晝，高岡鳳翽子情遐。原舒」、「難繫可憐春」、「漁人不問津」。此為于湖王子卿太守澤舊藏，有其藏印。

## 四、《花卉》四葉

見《南畫大成》，一題「萋萋以秋，盈盈留蝶，如何我心，思之不撤。」署道山。餘三葉已見神州國光社花卉冊。

## 五、《花果冊》十二葉

康熙二十年辛酉作，見《歷代流傳書畫作品編年表》，頁139。

## 六、《天中佳卉軸》

## 七、《新年大吉軸》

以上見《寶笈三編》第五冊頁2167著錄，延春閣舊藏，今在士林故宮，見《故宮書畫錄》簡目《成》187、《調》239。

## 八、《菊花冊》、《花鳥冊》

見《十百齋畫錄》卷六、卷十五著錄。

## 十、石濤與戴鷹阿及天根道人

畫人與畫人間屢有往來，石濤與梅清之交契，眾皆知之，其與戴本孝亦屬至好。香港明德堂藏有石濤《訪戴圖》，水墨著色，紙本，款云：

「迢迢老翁昨出谷，夜深還向長干宿。朝來杖策訪高蹤，入座開軒寫林麓。細雨霏霏遠烟濕，墨痕落紙虬松禿。君時住筆發大笑，我亦狂歌起相逐。但放口顯得

捧腹，太華五岳爭飛瀑，觀者神往莫疑猜，暫時戴笠歸去來。

夏日訪迢迢谷戴鷹阿，於長千里縱觀作畫，雨中戴笠而歸。此詩昨於畫中偶得之，今圖中三老，彷彿當時，因書其上。

戊寅（康熙三十七年，1698）菊月清湘陳人，大滌子濟。」

本孝畫，其印章時見「迢迢谷」，即長千里地名。石濤住金陵長干一枝寺時，作詩有句云：「近日鷹河或嬾癡，往來時臥長干樓；一枝崩男寄空外，默張冷眼虛搜求。」嬾癡指戴本孝；此為《江東秋日懷人詩》，寄張瑤星……吳野人、周真棲諸布衣，見《畫苑掇英》下九《山水冊》，對開，其畫石濤題云：「古人徑無人，流水折空谷；幽鳥識春心，響入千山腹。」此幀多用乾皴，似學鷹阿之畫法。

石濤另有與退翁信云：

「屏早就，不敢久留，恐老翁想思日深。遣人送到，或有藥，小子領回。天霽自當謝，不宣，上退翁先生，大滌子頓首。天根道兄統此。」

信末問候之天根向不知為何人，《虛齋名畫錄》四戴鷹阿山水冊，每署款「天根本孝」，或「天根道人」，如：

「林靄欲浮春，崖光動幽照；應知淨業人，忘言亦微笑。

筆墨乃性情之事，於依稀仿佛中有非筆墨所可傳者，惟吾樂園能靜討得之。天根本孝。」

「似此雲泉樹，生居黃農天；奇影落入世，悔作畫圖傳。

黟海松石，古人多未見，况畫可摹邪？引為近玩，仙帝所噴，余與友漸公（即漸江）不能無譏也。彼盜松囊雲者，當復如何？天根道人。」（下有「鷹阿」、「戴」二印。）

故知石濤札中之天根道兄，諒指本孝。清初有李天根，原名大本，為李松之子，江陵人，入清不應試，著《燭火錄》（《清詩紀事初編》頁49），當是另一人。《黃山志續集》，收有僧傳本，字天根詩，為僧傳悟雪洲師弟，有《智幻者次天根和尚韻》，更仍是另一人。

上述此冊，對題又有吳雲題句，錄如下：

「豈是乘槎泛斗中，並無織女在溪頭；人間自有銀河好，博望何勞天上浮。輪翁題。（印「吳雲」）」

「石逕流來古澗泉，疏林不挂半絲煙；高人自有幽閒意，豈是長齋繡佛邊。吳雲題。」

此吳雲又號「輪翁」，《廣雅》卷九《釋水》：「輪謂之桃。」《集韻》卷二：「輪、



船前桃也。」考吳雲別字舫翁，施閏章有《吳舫翁集序》稱：「吳子舫翁……少為安成名士，明末自髡為僧，嘗從青原藥禪師（方以智）遊。」《吉安府志》有傳：「雲字天門，安福人，拔貢，……先是丁明季國變，雲苦節自高，諸大吏徵聘皆不起。時孤吟古松下，閒寄興書畫，……徜徉瀟水、瀘水間，著述終其身，卒年七十九。」為鷹阿題詩之吳雲，當即此人，蓋方以智門徒也。

康熙十三年甲寅，石濤在宣城，其自寫《種松小照》，幅上有戴本孝、湯燕生等人題跋。又做戴本孝作《華山夢游圖》，具見其交誼之篤。

石濤另一山水題款有：「怒猊抉石、渴驥奔泉」等句。又「己未（康熙十八年）夏日秦淮之懷謝樓，飛濤先生筆墨知己，偶亦補款，請正。戊辰（康熙廿七年）一月邗江之樹下。石道人。」（香港博物美術館《明清繪畫展覽》48著錄明德堂藏立軸。）按清初號飛濤者有二人：一為浙江仁和人丁澎，順治十二年進士；一為歙縣人程澎，皆字飛濤。程澎詩亦見《黃山志》。石濤筆墨知己之飛濤，意即程澎，因石濤與歙人來往較密故也。吳嘉紀《陋軒詩集》與程飛濤來往詩什甚多。如：黃葉和程飛濤。（卷二）程飛濤送苦蒿酒，題程飛濤獨坐抱琴圖。（卷三）飛濤為孝子，曾割股肉二次療親（卷五《挽程母》詩注）。又黃山歌一長古贈程飛濤（卷六），當即此人。

## 十一、跋程穆倩《讀書秋樹根圖》

右圖署款八十四朽弟程邃。考垢道人卒於康熙三十年辛未，年八十七，此當是康熙廿七年戊辰（1688）之作，行以顫筆而乾裂秋風，洵晚歲妙品也。題識草書十行近九十字，如春蚓秋蛇，辨認為艱，言「眊目復明，望九老人，忽發童心勃勃，技癢難名。正亦不知所起，起于知己喬寶應諸君子也。白庵先生常見屬，余竊得其神情之表，偶製此楮，是讀書秋樹根，諸教正之」。愆愚其重操繪事之喬寶應殆指喬萊。萊寶應人，父可聘，明季官河南道御史，入清高蹈不仕，年過八十，係東南人望。萊登康熙四年進士，官至侍讀，二十六年謫歸，卒于三十三年，年五十三（見《清史列傳·文苑》）。此圖恰寫于萊南歸後翌年，故知喬寶應必指萊也。至白庵先生或即常熟馮行貞，為鈍吟先生馮班次子，善山水有雲林意，松石純用水墨皴染，文秀絕倫，僑居吳之婁門，年七十餘，事蹟見《海虞畫苑畧》。

## 十二、徐武子及其隸書引首

《千頃堂書目》二十八徐樹丕有《埋庵集》，字武子，長洲人。武子工隸書，清初遺民畫卷引首，多由其題字。茲列所知如次：

### （1）王節山水冊

前副葉二開隸書「烟雲供養」，款署牆東徐樹丕書（《故宮》6、91）。

### (2) 欽揖摹古冊

前副頁有徐樹丕隸書「巖水澄華」四大字(《故宮》6、頁100)。揖、吳縣人，字遠猶，嘗作《離騷圖》。

### (3) 黃向堅《尋親紀歷山水冊》

何氏至樂樓藏，周壽昌舊物，引首題「孝子行踪」，牆東徐樹丕題，時年八十有七。

### (4) 邵僧彌山水卷

李研山藏，印入書畫集(頁248)，引首隸書「霽表澄觀」，牆東徐樹丕書。武子與歸莊、沈顛石天、金孝章、俊明均友善。至樂樓藏歸莊《墨竹卷》，引首顧荅書，卷後分錄前人詩句，武子為錄楊按察題陳維寅《竹間燒筍》詩，與金耿庵父子、李模並列。沈石天《梅花冊》，引首亦為顧荅題「名花傾國兩相歡」句，冊中取明季閨秀名句，如葉紈紈、柳如是輩。徐武子為錄二首，皆葉昭齊句。又計南陽亦為書二首(《續梨》12)。

樹丕長洲人，明季諸生，吳郡姚希孟妻以女。希孟著有《清閔全集》五十八卷(崇禎刻本共十四冊)，曾為王鐸《擬山園詩序》，明季名士也。樹丕博學，工八分，卒於康熙癸亥(二十二年，1683)；子晟，亦六十六矣。所著《識小錄》，手稿本影入《涵芬樓秘笈》，題曰「活埋庵道人徐樹丕筆」。其集名《埋庵集》；樹丕為明遺民，亦王船山「七尺從天乞活埋」之微意也。《識小錄》中時及明季掌故，如季寓庸條，記欲以十萬金收盡江南北之古董。乙酉、丙戌兵荒之後，貧人賴以濟。張捷立身條，記其弘光立，起為豕宰；弘光逃，縊而死之，亦為死節。李長蘅條，記丙寅(天啓六年1626)春贈山水一幅，做北苑，極為時賢所賞，因錄其《西湖絕句》七首，皆有裨於考證。

顧荅於分、隸工力湛深，明季畫家引首亦每由其操翰，嘗代鄭谷口(簾)荅方塗山書，尤見其邃於字學。顧氏著《塔影園集》，羅振玉刊於《殷禮在斯堂叢書》，集中卷四《跋老蓮水滸圖》，為有關畫史之作。

## 十三、趙宦光草篆

趙寒山凡夫宦光，徐武子謂其人當入獨行傳(《識小錄》三)。凡夫以著《說文長箋》名，牧齋頗譏之(《列朝詩集小傳》至謂凡夫之說行而小學廢)，亭林又糾擿其書。而劉獻廷則謂「凡夫六書之學，近代人無出其右，其《長箋》雖未盡合於理，然亦弘博可觀。又稱其以諧聲之故，求之等字，有真定淖公精五天梵書，凡夫師之，供養于法螺庵，衡字相望」(《廣陽雜記》一)。則凡夫亦留心韻學者也。獻廷又稱：「寒山草篆…從容于法度中，故能變化于規矩之外，今人未嘗一日從事于玉筋，執筆輒擬寒山，所謂學邯鄲之步，未有不失其故者也。」(《廣陽雜記》卷四)

李啓嚴藏王寵大行書卷，趙宦光引首「雅宜狂艸」，《石渠初編》下冊卷四頁940著錄。故宮藏明五家《寒山詩募緣疏》，引首趙宦光書「普明禪院寶殿緣疏」篆書，鈐印三，又題「不住布施」（《書畫錄》頁157）。

《續穰梨》八周叔宗書《洛神賦冊》，引首四字為宦光書草篆，有董香光、陳繼儒二跋；又石友王望霖跋云：「交蘆居士名祖，字叔宗，以字行。……有趙宦光為題其首。宦光字凡夫，太倉人，篤意倉、史之學，創作草篆，蓋原《天璽碑》而小變焉。」宦光篆蓋從《天發神讖》而來，選堂藏有趙氏書《梅花詩》一軸，附以備覽。

北山堂藏有楊文驄卷，題戊寅冬為寒山盟兄畫者，其上惲向題云：「此仁百乞龍友畫為寒翁壽也。寒翁品居世法之外；龍友畫在筆墨之外，仁百交誼形骸之外，正可相視一笑。社小弟惲本初題。」具見宦光與惲氏交誼之篤。

#### 十四、招隱詩與遺民畫

晚明遺民作畫，就題材（Themes）而言，以隱居為最常見之現象。

自淮南小山有《招隱士》之篇，左太沖、陸士衡有《招隱》之詩，以「隱居」為詩文題材，在易代之際，最為習見。元黃子久有《秋山招隱圖》（《辛丑銷夏記》卷四）。明末畫人，多以「隱」為畫題，舉例如次：

##### （一）項聖謨：《三招隱圖卷》

甲申（崇禎十七年）正月，畫《三招隱圖》，并作《隱居詩》三十首，兼有長序，引首有易庵（聖謨號）居士自題「隱居放言」四字。又重題詠三十韻，稱丁亥（順治四年，1647）十月寓梅花庵（指梅道人），寢食和尚塔前，忽遇奚兒於里中，已為僧矣。始猶怒其背主，而數叱，及顧歸是卷，意稍解。又明年戊子為補跋。《穰梨》卷三十一著錄。奚兒不知指何人；再和《隱居詩》中充滿亡國之痛。此圖特借題發揮憤激耳。

##### （二）徐枋：《澗上草堂圖》

陳田《明詩紀事》辛籤卷十六云：「余見侯齋《澗上草堂圖》，墨筆山水，草屋數間，後有遺像，附遺囑一紙……甲戌年（康熙三十三年，1694）九月二十日巳刻。」《草堂圖》前後二十餘頁，有王蘭泉（昶）等人題跋。徐昭法高節，詳羅振玉撰《徐枋年譜》。

##### （三）陳洪綬：《隱居十六觀冊》

《石渠寶笈》初編養心殿著錄，有款云：「洪綬畫贈石天先生，時辛卯（順治八年，1651）中秋。」又款云：「辛卯八月十五夜，爛醉西子湖，時吳香扶磨墨，卞雲裝吮管授余，樂為朗翁書贈。」蓋畫贈沈顯，猶令人想見其風流倜儻時也。冊有宋肇子「宋致審定」及「朱之赤印」，現存士林故宮。（《書畫錄》6，頁87）

(四) 萬壽祺：《南澗圖》

萬道人為其門人程左車畫，歸莊題絕句三首，已見集中。又胡從中作《南澗》三章；從中字天仿，淮安人。周亮工《尺牘新鈔》載其《與龔半千書》。年少《南澗圖》見《萱暉堂書畫錄》（頁125），有葉恭綽等跋。至樂樓藏品外，東京程氏亦有之。

(五) 祝昌：《溪山無盡長卷》

款云：「歸隱者，余以言志也。未遂買山之心，空負泉石之性，聊以筆墨寓意烟霞。丙午暮春，偶抹長卷三十尺……吳子濱臣，意欲懷之。……山史祝昌。」（《蘇州博物館藏畫》）

畫人放懷山水，與隱士高蹈之旨趣相通，故不期而著之筆墨焉。昌為順治六年進士，已非遺民，仍懷歸隱之情，當日畫壇之風氣，固如此也。

### 十五、明季印尼畫本傳入中國考

印尼之 Makasa，明清人音譯作嗎啞吵。周亮工《賴古堂文集》卷二十二，為林鐵崖《題嗎啞吵國畫》云：「鐵崖勇于為善，每不計後之利害。嗎啞吵國人貿易之艦，鎮將沒入元，賴公得免。然幸鎮將谿壑已滿，公因得左右其歸。使小人不利其所有，而公然借外叛以加質人，公必與爭。」亮工別有《題陳章侯（老蓮）畫寄林鐵崖》云：「丙申以此卷寄鐵公，時公方備瓊海兵。戊戌余歸自閩赴廷尉質，抵西營，不十日而公亦中讒逮至。」

梁同書《頻羅庵遺集》卷十三《嗎啞吵國漁牧圖卷跋》云：「嗎啞吵國畫，目所未睹，亦莫名其妙；而鐵崖林公一段逸事可傳，又得諸名公，大書特書，洵足珍也。公諱嗣環，福建晉江人。康熙間，雲間孫鉉《皇清詩選》載其詩。」

《福建通志》卷七十二《經籍》引鄧孝威云：「鐵崖罷瓊海觀察歸，僑居西湖，自號澈果子。」嗣環登順治己丑進士，於瓊海兵備任內，嘗得嗎啞吵國之畫，周亮工為之跋，清中葉梁同書又記其事。

考清卞永譽《式古堂畫考》卷四，著錄歷代名畫高冊，其第二十三幅為噶喇巴國人畫本風景圖。卞氏紀該圖內容云：

「長方紙印本，如烏絲羅文。高樹密林，林中人物猙獰變幻，衣履刀械，種種殊異。袒楊者、披衣者、裹衣若介冑者、被髮者、冠者、纏頭者，男女老少，朱髮碧睛，宛然在目。雖非六法正宗，用以示觀覽者識職貢之一。右角下橫書本國字款。」

按嗎啞吵國與華人往來甚早，據該地同治六年立《天后廟碑》云：

「錫江之天后宮……始自甲必丹王悅拾地立廟，只築一椽，坐山面海，以為往來

艘聯拜之所。乾隆戊午年，甲必丹李如璋修葺，始改坐海朝山矣。越十八載，仍又數次修理，只是依舊而矣。迨至嘉慶十八年，甲必丹黃雅重修，始築拜亭、禪堂。……嗣李公織德甲、梁公華國甲，楊公映水甲，修于道光前後等年。自戊午年改造迄今，百有餘載，墻垣崩塌，殿宇傾頽，若不重新翻蓋，非所以崇祀典也。……大清同治六年歲次丁卯仲秋吉旦。」

法國友人C. Lombard屢至該地調查華人概況，著有“La Communauté Chinoise Le Makassar vie Religieuse”(《通報》55, 1969)。此碑即載于其論文中。其地之有天后廟，經始于乾隆嘉慶以前，明末嗎嘍吵人與華貿易，由來遠矣。林嗣環之獲該國畫本，亦非偶然。嗎嘍吵一名，後又譯作望加錫，其地向為葛刺吧屬國。葛刺吧即今之耶加達，《海島逸志》云：

「葛刺巴國……統轄屬國，東有望加錫、安汶、萬瀾、潤仔低；東北有馬辰；西有巴東；西北有麻六甲、柔佛，其餘荒壤之國，但入貢而已。」

又闕名《葛刺巴傳》云：

「唐人之到呀瓦（自注呀瓦即爪哇之音轉）大洲立埠頭者，自明朝始。及至順治年，福建同安人多離本地往葛刺巴貿易耕種，歲輸丁票銀五六金，此後每有廈門巨艘船，載萬餘石赴葛刺吧及鋁馬廊埠頭。」

印尼與華自明清以來屢有交往，故其圖畫得隨時傳入中國。

予旅遊耶加達、萬隆等地，見其國人好畫，作品每于市上求售。而峇利島繪藝尤為發達，所繪皆趨向寫實，如下永譽所述畫本國風景者，極為普遍。因記明季林嗣環得印尼圖畫一事，以備言南洋交通史者之參考。

## 十六、論明人以杜詩入畫

龔半千山水卷題記：「畫於衆技中最末，及讀杜老詩有云：『劉侯天機精，好畫入骨髓。』世固有好畫而入骨髓者矣。」（《虛齋》6）半千特取杜老「好畫」二字以為話頭。嘗考自「詩中有畫，畫中有詩」之說興，畫人即喜以唐詩入畫。

北宋趙大年畫王摩詰詩意，（元王惲有跋，見《秋澗大全集》卷七十三）南宋趙葵作《叢竹圖》，題句：「夾路脩篁千萬竿。」（見《畫苑掇英》5）用杜甫詩意「竹深留客處，荷淨納涼時」句。此為宋人用杜句見于現存畫蹟者。

又有先書詩句而繪畫以配之者，如韓道亨（顯泉）書李白《蜀道難》卷，而張宏（君度）為之補圖（《石渠寶笈續》第三冊，頁1702）以李白蜀道為畫題，明人時見之，若萬曆癸丑（四十一年），陳煥（堯峯）作《蜀道奇觀圖》（《支那名畫寶鑑》），是其例也。

董其昌亦善以唐詩入畫，如故宮藏董氏書畫合璧冊之五，即題：「溪雲初起日沈閣，山雨欲來風滿樓」二警句。（《書畫錄》八，頁69）又其《泉光雲彩》軸，上方題云：「泉光雲影，翠綠空濛；是無聲詩，豈讓杜翁！壬申秋日爲君常年丈，玄宰。」（《書畫錄》五，頁460）欲以無聲之詩追杜陵之筆力，故李喬曾記之云：

「氣霽地表，雲斂天末；洞庭始波，木葉微脫。春草碧色，春水綠波，送君南浦，傷如之何！四更山吐月，殘夜水明樓；海風吹不斷，江月照還空。董思白嘗欲以此數則徵名手圖小景，然又歎少陵無人譎仙死，文、沈之後，《廣陵散》絕矣！豈謂昔人詩中有畫，今人畫中遂無詩哉！」（《虛齋畫錄》十三）

其中「四更山吐月」一聯，即杜之名句也。

杜句「五月江深草閣寒」，畫人每以入畫，至今猶習見。黃寶熙先生藏唐寅《江深草閣圖·贈次明吳君》，該畫《珊瑚網·畫錄》卷十六、《式古堂書畫彙考》畫卷二十七著錄。考天啓丙寅（六年），姚岩（會昌）作《五月江深草閣寒冊》頁（《明賢書畫真跡冊》），而唐寅《贈次明吳君圖》題曰「五月江深草閣寒」（《明清畫展》10，香港大會堂），則濫觴自明時。

自董氏以後，用杜句入畫，繼軌者大有其人，張爾唯之圖《秋興》、戴本孝之圖《秦州山水》，皆其著者也。

#### （1）張爾唯學會之《秋興詩冊》

此冊作于崇禎十年丁丑，應李小有而作。小有之弟喬有跋記之，餘如陸啓滋叔度跋稱：「詩畫三昧都在無字句處。少陵《秋興》，鏡中花水中月矣。爾唯從而圖之，鏡水俱空，花月縹渺。……今爾唯畫《秋興圖》時，方二月春雲爛爛，上林枝發，忽覺玉樹凋傷，蕭森滿眼，筆墨之妙，能奪化工如此。小有曰爾唯深於少陵詩法，余固乞其圖此，是又在無畫處有一段暎發。」學會自跋云：

「丁丑春日長安邸中，小有社兄命予以少陵《秋興》譜圖，無論拙腕不能彷彿萬一，且其情事種種原非景物所能狀。小有以爲畫取形似，鄰於兒童，老坡已言之矣。強余卒業，然少陵有詩中畫，正不必求予畫中詩，觀者暗中摸索可也。因并書八詩於左，月建卯之朔，對雪命酌，識此。弟張學會。」

對雪題句，于冬寫秋，具見逸興遄飛。其從無字句處迸出墨汁，欲代杜說法，不獨秋爲然也。又有畫人惲本初、楊龍友、鄭元勳諸人題跋，并錄如左：

「余與爾唯同居長安凡數年，未嘗得其全幀數筆，小有客燕纔幾月，乃扃門絕酒以《秋興》八幀強之。夫《秋興》豈可畫者，小有出題而爾唯作文，亦一奇也。其力鉅如巨靈斧，其法密如寶娘機，其境靜如淵明琴，其理微如輔嗣易，而有而不有，不有而有處，又如子晉笙，微微天外，蓋所謂文章之能事，丹青之絕羣者

矣。然不有小有癡絕，扁門斷酒以處，爾唯安得此種流傳人世？使子美在焉，呼之或出。戊寅夏日，題于敝廬之竹中，盟弟惲本初。」

「子瞻謂為詩為此詩，便非知詩人。余亦謂為畫為此畫，便非知畫人。故郭象註《莊子》，孝標註《世說》，皆不許俗人夢見。爾唯《秋興》八冊，與工部同一寄託，要在筆墨以外，非尋章摘句者比。余曾見虎頭畫《洛神賦》，未免着象，便下爾唯數等矣。弟楊文驄跋。」

「爾唯流寓長安，一椽如舫，竹牕明淨，圖史連屋，客至呼酒嘯歌，典衣無吝，懷才落魄，不異子美，而獨無其囊中一錢之嘆，又不屑依依，豈古今人不相及耶！今繪此圖，墨池激壯，政足相敵，而□慨攸分，爾唯□有不伎不求之意。嚴武己卯初夏，影園主人鄭元勳題于泳庵。」

此冊不知現在何許，以詩入畫，此為極上品。爾唯為吳梅村畫中九友之一，其畫極鮮見。爾唯畫蕭疏簡遠，周亮工謂其移入詩中，可入香山、蘇州兩廡（《讀畫錄》卷三）。

（2）戴本孝水墨十二頁，錄杜詩十二首，有山川名勝登臨之製，如白鹽崖、東柯谷、麥積山、仇池是也，有名園山林閒居之什，如平臺左莊、江村東屯之類是也。以畫法喻之，前者屬於高遠深遠，後者合為平遠。戴氏題記極精，以詩通畫，義旨淵深，如云：

「少陵《曉望》一首，儼然荆、關遺跡，遂用其法摹之，翠深紅結之句，唐人神妙之筆。……少陵生氣寫照，千古如新若此。」

「畫家能繪影不能繪光，能繪色不能繪聲，嘗歎畫月者作一圓象，無乃過呆耶！」

「《秦州雜詩》，歷記其山川形勝，千載如畫，後人以其詩當畫讀，余乃欲以畫作詩觀，寧不謂余癡且陋耶？聊以當無聲無字句之箋注可耳。」

### （3）石濤《杜甫詩冊》

摘錄杜句題景，以七律中一聯為多，如「高江急峽雷霆鬥，古木蒼藤日月昏。」

「秋水纔深（杜句原作添）四五尺，野航恰是兩三人」等，此冊人所熟知，不必深論。近印道濟《野色冊》，亦多摭李、杜句，且有改字換意者。又何紹基《跋苦瓜和尚畫少陵詩意冊》云：「苦瓜和尚作小幀畫，至精警蓋世；若作大幅，往往氣局散緩。意其人似狂實獯，故其畫理之精妙至此。」（《東洲草堂文集》卷二）謂石濤似狂實獯，極為中肯。

明季批注杜詩之風氣甚盛，而集其大成於康熙間。仇兆鰲《杜詩詳注》凡例，「歷代注杜」及「近人注杜」二條，已詳言之。仇氏所列舉諸書皆未亡佚，近日黃永武輯《杜詩叢刊》，不少已見翻印。

畫家注杜之書，大都為新安人，如蕭雲從有《杜律細》，鄭啟有《杜詩箋注》，似

與白山黃生互有啓牖之功，而洪鈇鈔蒼唐人詩逾萬首，戴名世頗稱其所注杜詩。亦鈇斂人（《清詩紀事初編》卷五，頁577）；黃山藝人之嗜杜，似與畫風不無關係也。

### 十七、晚明畫論中之抽象觀念

畫理與哲學，往往相通，尤以山水畫寫枯淡蒼莽之意境，令人生「天地氤氳」之概。垢道人禿筆破墨寫亂峯古洞，上題律句有「望裏半氤氳，林疏盡白雲」之語（《過雲樓書畫記》五），此一例也。作指畫者，更可聯想莊子《齊物論》「天地一指」。釋成鶯詩題人指頭畫，亦其例也。清初畫人，慧解尤勝，彌多妙悟，故方以智作意在筆外之圖，戴鷹阿為象外意中之卷。觀道于畫，得其環中。而半千《與胡玉昆書》，更發為渾淪之論，可謂為無為而無不為，筆法與墨氣融合，致乎太和，畫之極摯，無逾此矣。茲畧舉諸家說，聊當管窺，而以朱德潤《渾淪圖》之說附焉。覽者勿以玄之又玄視之，庶無負予之微意云。

#### 戴本孝《象外意中圖卷》

此康熙三十年（辛未1691）繪，戴時年七十一，為晚歲作品。該卷嘗印成冊，本孝自跋云：「六灑師古人，古人師造化，造化在乎手，筆墨無不有。雖會諸家以成一家，亦各視其學力天分所至耳。脫盡廉纖刻劃之習，取意於言象之外，今人有勝於古人。蓋天地運會，與人心神智相漸，通變於無窮，君子於此觀道矣。余畫初下筆，絕不敢先有成見，一任其所至以為起止，屈子《遠遊》所謂『一氣孔神』，無為之先，寧不足與造化相表裏耶！是卷枯穎迅掃，撼撼有聲，未卜精鑿作何臧否也？辛未九月，長真瑤秀洞天樵夫本孝識於東臯，時年七十有一。」

按司空圖二十四《詩品》第一雄渾句云：「超以象外，得其環中。」此用其語。《楚辭·遠遊》云：「審壹氣之和德，曰道可受兮。不可傳無內兮，其大無垠。無滑而冤兮，彼將自然。壹氣孔神兮，於中夜存。虛以待之兮，無為之先。庶類以成兮，此德之門。」《列子·仲尼篇》引亢倉子云：「我體合于心，心合于氣，氣合于神，神合于無。」故云「壹氣孔神」。鷹阿深有會于此旨，故云：「天地運會，與人心神智相漸，通變于無窮。」于此可明「寫畫」與「繪畫」之區別，亦即匠筆與文筆之別。繪畫者先確定布局，然後運筆，如是則筆每每為圖形所役，不能肆焉；寫畫者則不然，不敢先有成見，隨意所至，如是氣與神行，氣力所運，浩乎沛然，而神理自足，故曰「孔神」。此圖名曰《象外意中》者，不為形象所拘，而能外之，意隨筆行，自得其環中，以應無窮，故曰意中。

龔賢：渾淪說

賢與胡元潤書云：「畫十年後，無結滯之跡矣。二十年後，無渾淪之名矣。無結



滯之跡者，人知之也。無渾淪之名者，其說不亦反乎！然畫家亦有以模糊而謂之渾淪者，非渾淪也，惟筆墨俱妙，而無筆法墨氣之分，此真渾淪矣。足下兄弟世其家學，沉酣夢寐于枯毫頑石間四十年，吾竟不能窺所至。夫未離閩闕，而談五岳之奇，雖稱亦謗也，余何敢。」（《尺牘新鈔》卷十）

渾淪一詞，見《列子·天瑞》：「氣形質具而未相離，故曰渾淪。渾淪者言萬物相渾淪而未相離也。」渾淪同于渾沌。《莊子·應帝王》：「中央之帝為渾沌。」《經典釋文》二十八引三家說：

崔譔云：「渾沌，無孔竅也。」

李頤云：「清濁未分也，比喻自然。」

簡文帝云：「儻忽取神連為名；渾沌以合和為貌。神連譬有為，合和譬無為。」

是渾沌、渾淪者，或以喻自然，或以譬和合。楊維禎《逸編》有《崆峒渾淪歌》，已用「渾淪」二字。半千借道家語以喻畫，指出渾淪非模糊之謂，乃筆與墨二者各極其妙，筆法與墨氣之合和，方是真渾淪。茲就其說，表之如下：

第一階段 無結滯之病，十年工夫；去筆法與墨氣之毛病。

第二階段 無渾淪之名，二十年工夫；免於模糊。

第三階段 真渾淪，四十年工夫；已無筆法、墨氣之分，而純任自然。

釋成鸞觀樂塊然大師作指頭畫，贈詩云：

「天地之大一指也，造物化工成造化。山川草木露精神，風雲雷雨供揮灑。混沌初開假即真，大地平沈真復假。高懸一指在虛空，留與人間作圖畫。先生先生人也天，自稱塊然非塊然。手靈心敏破常格，指頭揭出拈花禪。爪生甲長一粟許，涵蓋乾坤三大千。扁舟過我坐未穩，大驚小怪呈空拳。空拳豎起無名指，一闔一關機鋒圓。須臾索紙見技癢，管城老矣甘歸田。甲端點墨指點水，濃澹淺深皆至理。溟濛雲水自空來，突兀孤峯從地起。老眼傍觀得未曾，天工人代難思議。大哉偉丈夫，善哉奇男子。耳目迴塵根，肝胆無渣滓。浩氣橫空亙古今，萬象森羅方寸裏。區區一指何足多，指天指地須如此。」

直是大談莊學，借指畫以發揮天地一指之指，不啻漆園之義疏耳。

山水畫之涉及哲學問題者，元朱德潤《渾淪圖》卷，頗引起明人之討論。此卷嘗著錄于陸心源《穰梨》卷八，現不知流落何處。是圖詳細記錄如下：

「圖紙高九寸許，橫寬二尺五寸強，畫老松一本，上牽藤蔓，而右旋飄出外，下作一大圓如鏡，徑三寸半，下補一石并坡岬，皆蒼古秀潤，筆簡而多幽趣，畫之右有贊語，首題《渾淪圖贊》，其下即接寫贊詞云：『渾淪者，不方而圓，不圓

而方，先天地生者，無形而形存；後天地生者，有形而形亡。一翕一張，是豈有繩墨之可量哉？至正乙丑秋九月二十六日，空同山人朱德潤畫。』贊行書，共六行，字徑七八分，結體頗類趙吳興，後有方陰陽文『翁同山人』、及方陽文『朱氏澤民』兩圖章。畫之大圓後，又有方陽文『與造物游』、及『睢陽世家』兩印。圖前別紙引首，有萬曆戊申陳獻之廷策八分書《渾淪圖》三字；前有二印，上曰『松聲閣印』下曰『師來山道者』。畫幅後別帑，書題跋贊傳等共十有九人，多長而有至數百言者。」

文徵明嘉靖戊申跋謂：「此渾淪不知所謂，味其贊語，似是養生家言，然不可知也。而畫法秀潤，自有一種士風。」張鳳翼萬曆癸丑跋則云：「渾淪一圖，似有深意；圓之為言，元也。贊云不方而圓者，歎其生于元也；不圓而方者，即其不囿于元也。」又云：「題詠有客問予曰：『子以圓為元，似矣；後著樹石者何？』予云：『易知也。意以生于元者，當與木石居，正見立朝非其意也。倪雲林山水不畫人，鄭所南蘭不畫地，意正與此同。』」先有此二說，其後題者紛紛提出不同看法。畧舉數家如下：

文震孟云：

「本是一幅勝國佳畫，只因多箇圈子，惹却後來無數是非，曰無極，曰太極，曰先天，曰後天，乃至以圓為元，以方為不囿於元，以解渾淪，何破碎也！且於圈子有甚交涉？幸其無交涉，故於渾淪猶存些兒影子，然終不如一松一石，光光明明，映照後代。崇禎癸酉孟夏之望文震孟題於清瑤嶼。」

周啓祥云：

「澤民先生，淵源家學，超悟象圖。自作《渾淪圖》，傍稍點綴木石，其意殆欲斬盡棘籬，孤存太樸，正使二氣五行，囊括於渾然一極中。非有非無，非同非殊，何上何下，何終何始，萬劫升沈，顛撲不破，裊博之士，復何處描頭畫脚，偃牆鑿壁，以為千古聚訟之端，斯即先生《太極圖贊》，所謂天高地下，嶽峙淵渟之旨也。後之人求其說而不得，一以為養生家言，一以為指斥勝國之義。嗟乎！此圖之所以為渾淪也。……崇禎壬申臘月四日，同里後學周啓祥拜識。」


畫家歸昌世更為之贊云：

「至人玄覽，超然帝先。有象斯隱，無言乃全。琴不在指，月不在川。彼芸芸者，以無為天。三物已支，一貫則圓，匪坐乃忘，不唯亦傳。茲圖何為，意在圖前。歲寒消歇，葛藤誰纏。是實語者，非玄非禪。我披此圖，隱几嗒然。」

陳繼儒題詩云：

「渾沌鬚眉無竅，先天太極難安。誰把虛空打碎，免教人喫疑團。」

畫中添此一圈子，竟有十九人議論之多。明代理學盛行，故滋多異說，亦一時風氣也。



版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印


# Artists and Art Theories of the Late Ming Dynasty

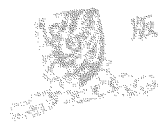
(A Summary)

Jao Tsung-i

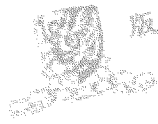
This is the first part of the research project "Painting and Literature in the Late Ming." In this paper many minor painters are discussed. Special attention is paid to the study of the artists' personalities as revealed in their work, both in painting and in literature. The relationship between the abstract concepts found in the art theories of the period and the artistic expression is also examined with reference to particular examples.

This paper contains the following items:

1. Wang Shang-kung's scroll of figures.
  2. Ch'en Ming-ch'ing and Monk Huo-t'ang.
  3. Colophon after Kuo Cheng-ch'i's landscape painting.
  4. Colophon after the Album of Monk Ch'i-ch'u.
  5. Colophon after Shih-t'ao's Painting of the Graveyard of the Fei Family.
  6. Colophon after Shih-t'ao's Album of Eight Scenic Spots of Chinling.
  7. On the identification of "Tsu-ming" found in Shih-t'ao's Album of Figures and Flowers.
  8. Colophon after the portrait Hung Cheng-chih with supplementary information on Shih-t'ao.
  9. Ch'en Tao-shan, whom Shih-t'ao praised.
  10. Shih-t'ao, Tai Pen-hsiao, and Tien-ken, the Taoist.
  11. Colophon after Ch'eng Sui's painting of "Reading under an Autumn Tree."
  12. Hsü Shu-p'ei and his calligraphy in *li*-style.
  13. The cursive-seal script of Cho I-kuang.
  14. The *Chao-yin* Poems (The poems of calling to eremitage) and the *I-min* Paintings (Paintings by those who refused to accept office under a new dynasty).
  15. A study of the introduction of Indonesian paintings to China in the Late Ming period.
  16. On the introduction of the theme of Tu Fu's poems into paintings by the Ming painters.
  17. Abstract concepts found in the art theories of the Late Ming period.
- 
- 版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

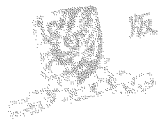


版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

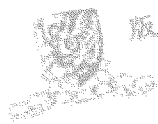


版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

## 附圖



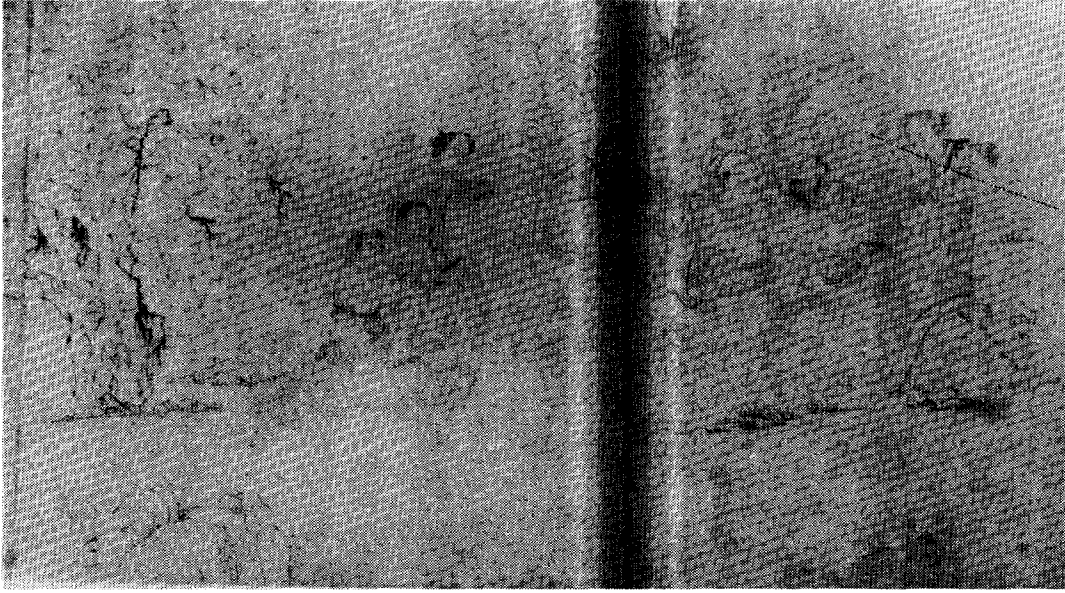
版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印



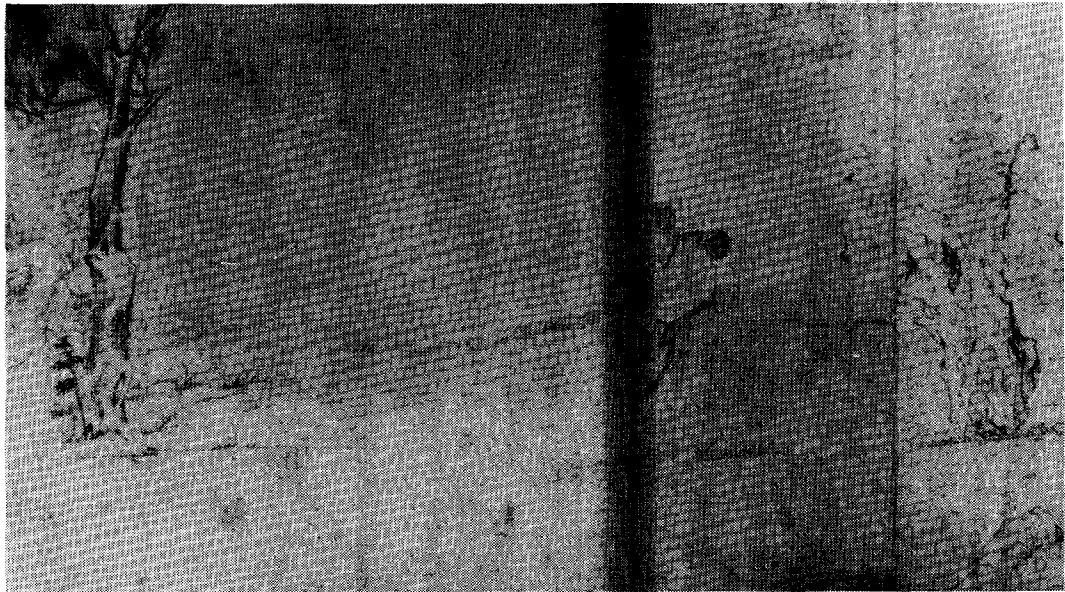
版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

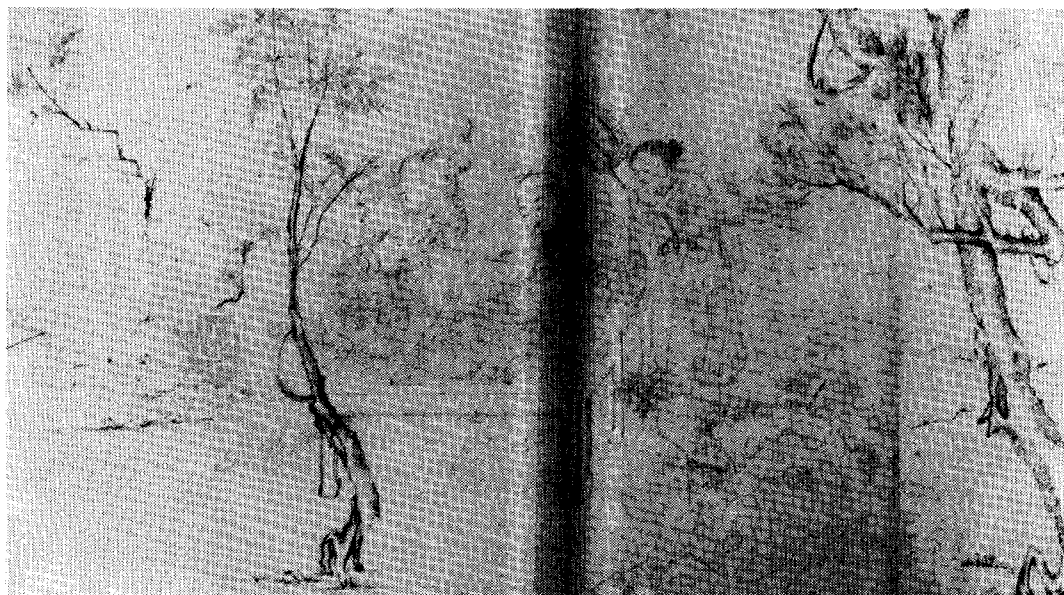
王上宮《人物卷 交會圖》(星洲陳之初先生藏)  
(一) 至 (八)



( 一 )



版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

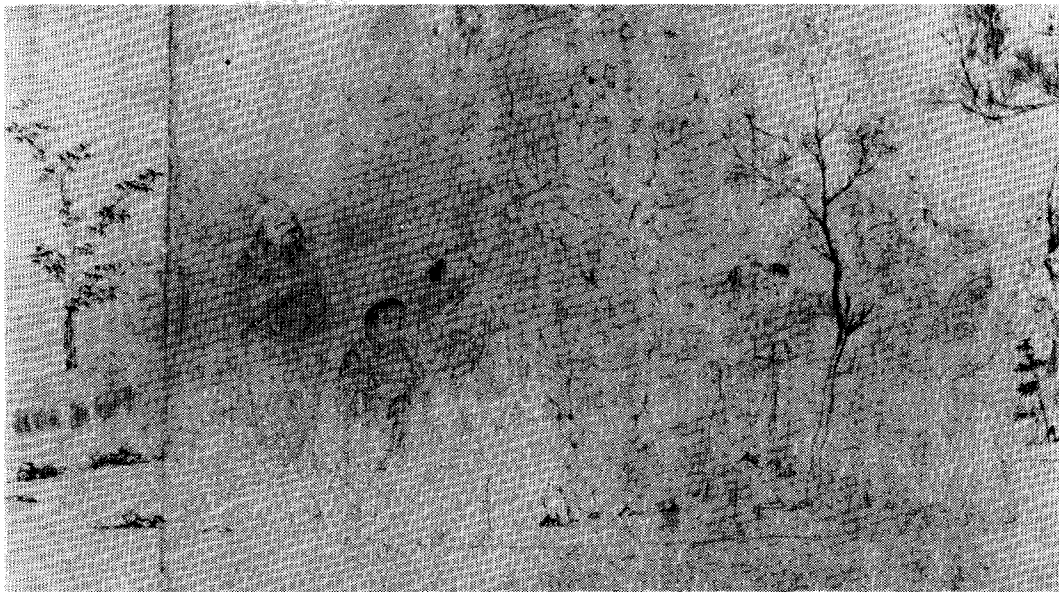


(三)



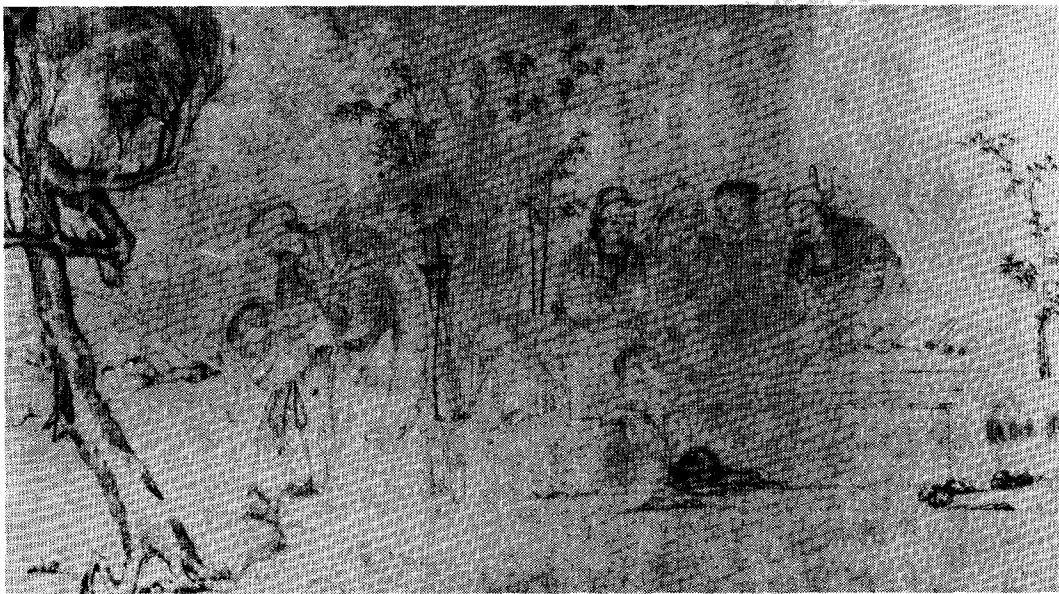
(四)

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

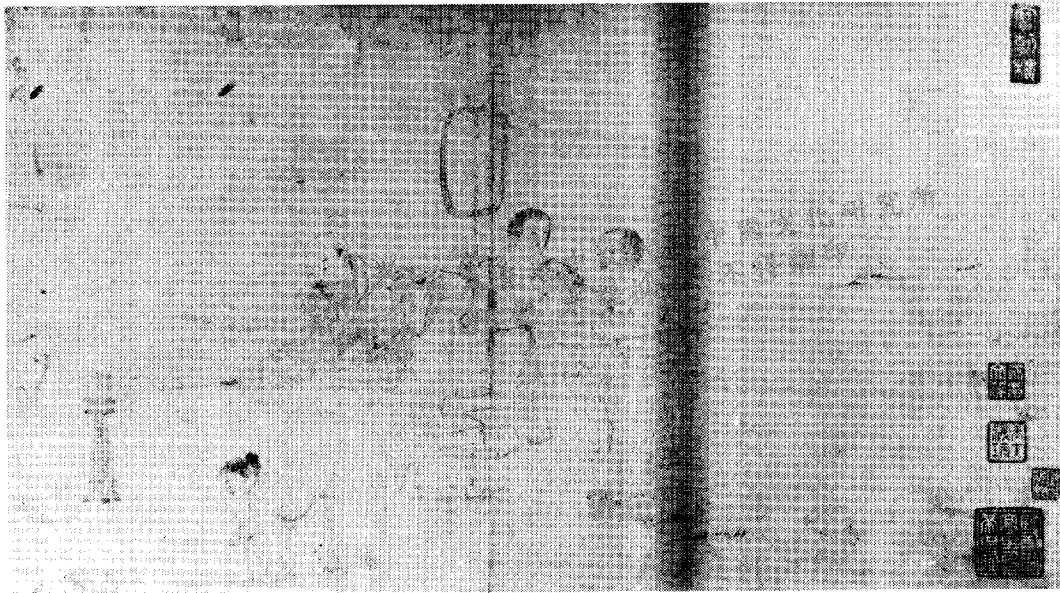


( 五 )

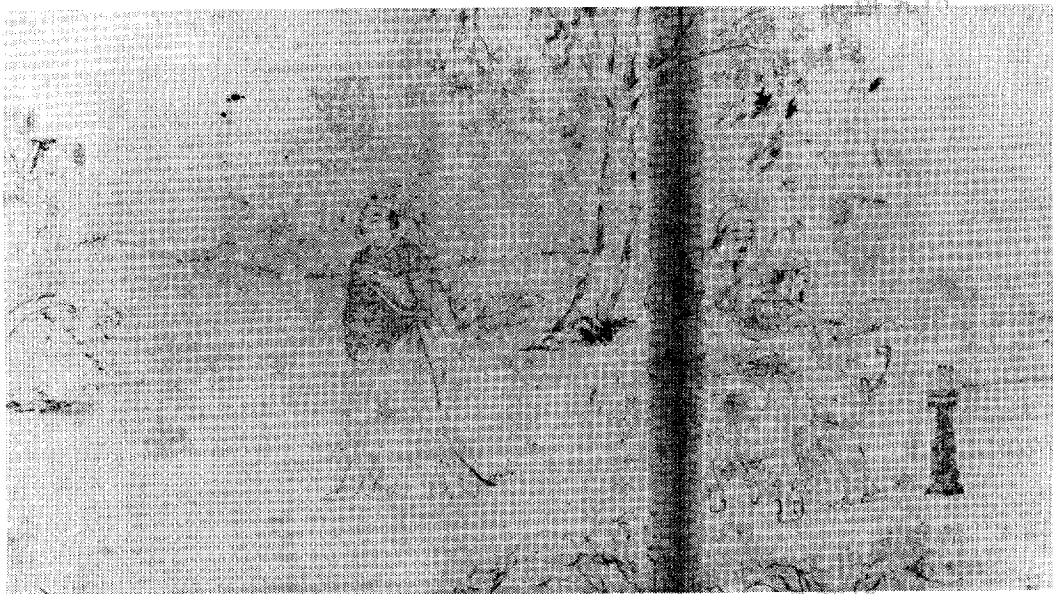
此研究所



版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 (六) 未經批准 不得翻印



(七)









版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

(附) 王澐、易培基跋

與奇善八法山水作巨腕花  
 鱗毛如蟻以入氣之群遊之隨筆  
 入羽常頹反春進士後官進士官  
 皆中朝巨匠舒開出為良蓋雖  
 出仁始民活國一補之物雅矣也  
 此幅用筆蒼渾深入巨腕之間四  
 外一樹一名無不有懷黃觀遊舞身  
 惟疎懶筆而下多故葉也  
 元信其孤瘦之西塘志慕臨溪  
 在蘇氏閣東今不可得遊矣  
 及常頹頤玉精後跋則平之  
 民國二年重臨易培基跋

玩弄三沙秀期  
 王澐  
 會  
 四

大學中  
經批准不

大學中  
經批准不

大學中  
經批准不

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

（ 藏 堂 山 北 ） 卷 水 山 奇 敬 稔



香港中文大學  
所有 未經批准

( 一 )

香港中文大學  
所有 未經批准

香港中文大學  
所有 未經批准



( 二 )

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

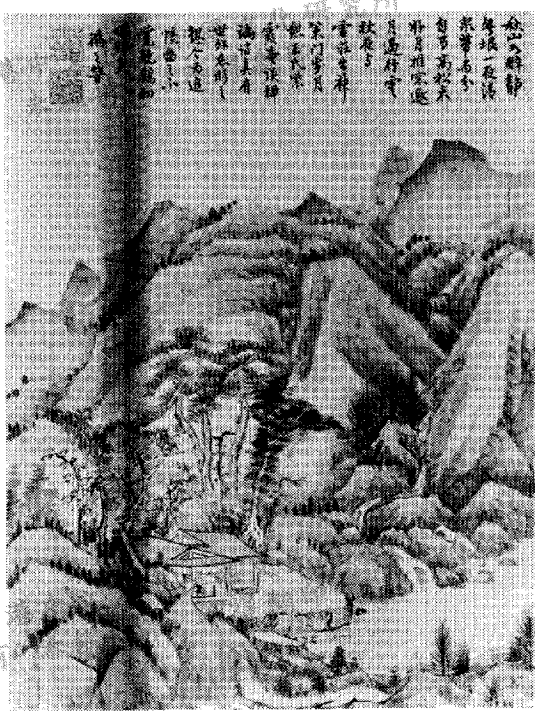


七處和尚《山水》卷  
(北山堂藏)

中文大學中國文化研究所  
未經批准 不得翻印

(一)

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印



版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

(二)

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

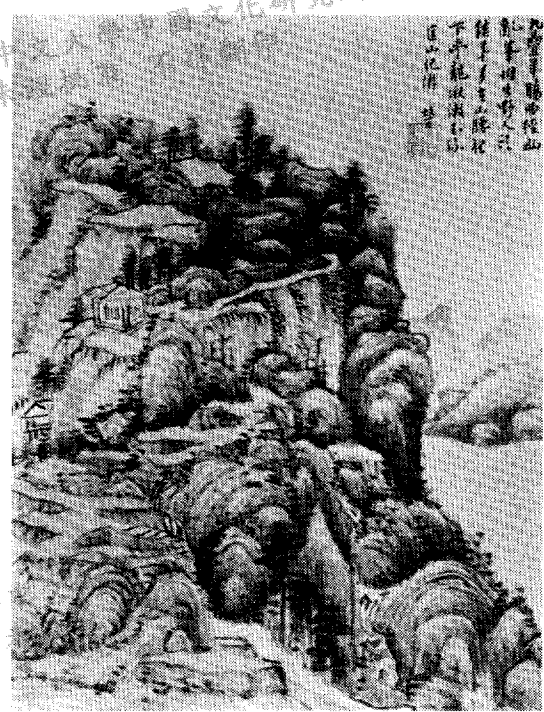


秋翁携侍少  
雙橋子湖光  
草堂楓葉見  
有人懷不盡  
蒼蒼野村堪  
曉夜西窗路  
月移空水淺  
泛舟過翠屏  
多處隱居時  
久 晉 畫

文大學中國文化研究所  
未經批准 不得翻印

( 三 )

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印



九疊屏風  
松華山  
下不能  
直上化

版權為香港  
所有

( 四 )

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印



中文大學中國文化研究所  
未經批准 不得翻印

(五)

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印



版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

(六)

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印



( 七 )

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

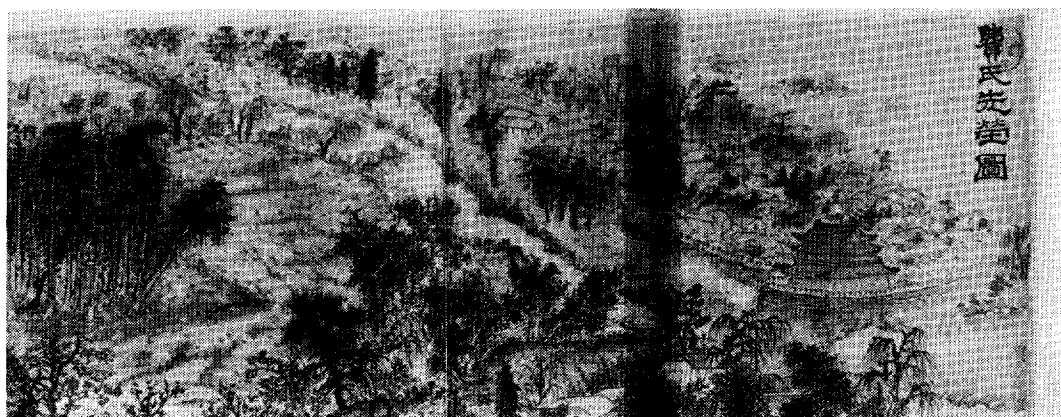
版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印



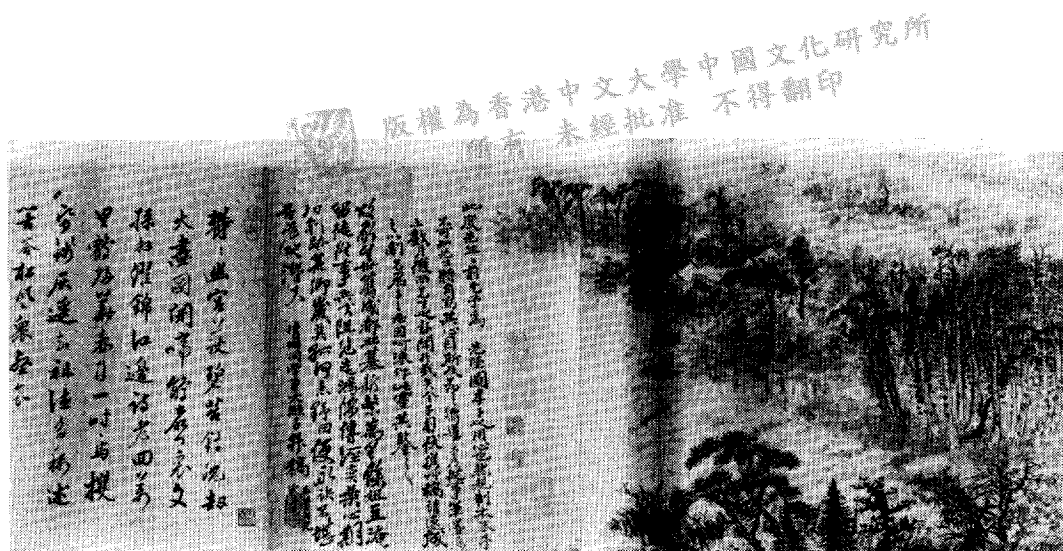
版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

( 八 )

石濤《費氏先塋圖》及題詠（巴黎 Guimet 博物館藏）（一）至（八）



（一）



（二）





版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年...  
 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年...  
 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年...  
 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年...

( 三 )

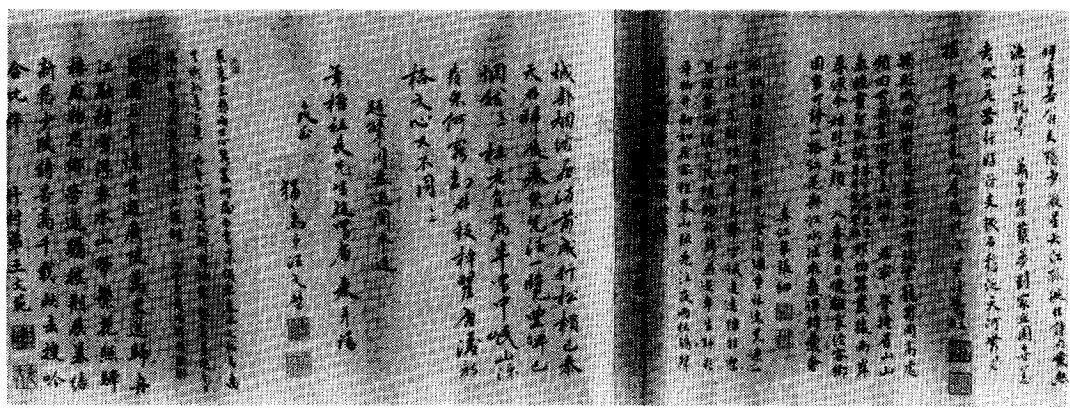
版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年...  
 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年...  
 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年... 丁巳年...

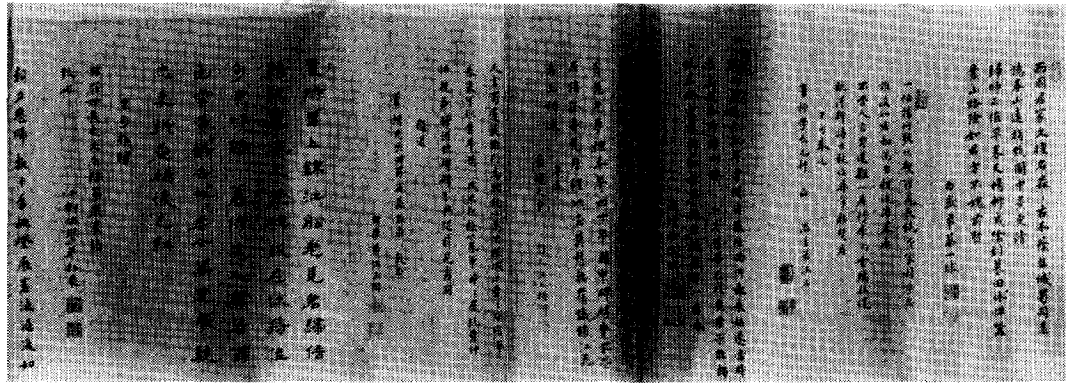
( 四 )



版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印



(五)



(六)

曉槍西望黃巾起勢。香刻  
 人如鐵。玉壘銀檣。白骨慘慘。  
 江聲血。聲如可憐。志士將  
 去。如血。西山。秋。來。寂。寂。身  
 宛。宛。列。棟。成。身。宛。宛。為。統  
 緒。飛。兼。並。涉。下。嘉。以。結。帝  
 善。旋。年。三。句。屋。才。戴。十。萬  
 出。所。堪。閉。門。四。世。挑。燈。讀。佛  
 山。道。遠。香。積。通。賜。勤。王。知。空  
 卷。中。秋。七。詩。字。每。年。久。著。經  
 概。屋。漫。以。味。不。不。難。翻。天  
 梓。因。續。道。志。不。辭。萬。里。身  
 吟。跨。關。通。音。研。儀。故。主。題  
 至。至。陳。中。傳。快。送。形。休。款  
 荀。道。程。程。積。如。定。為。君。還  
 若。若。年。程。辰

(七)

八越則之竹... 卷... 見... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公...  
 法... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公...  
 知... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公...  
 以... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公...  
 前... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公...  
 衛... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公...  
 於... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公...  
 辨... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公...  
 僧... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公...  
 如... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公...  
 錄... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公...  
 然... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公...  
 頗... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公...  
 陳... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公...  
 泰... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公... 公...

版權為香港中文大學中國文化研究所  
未經批准 不得翻印

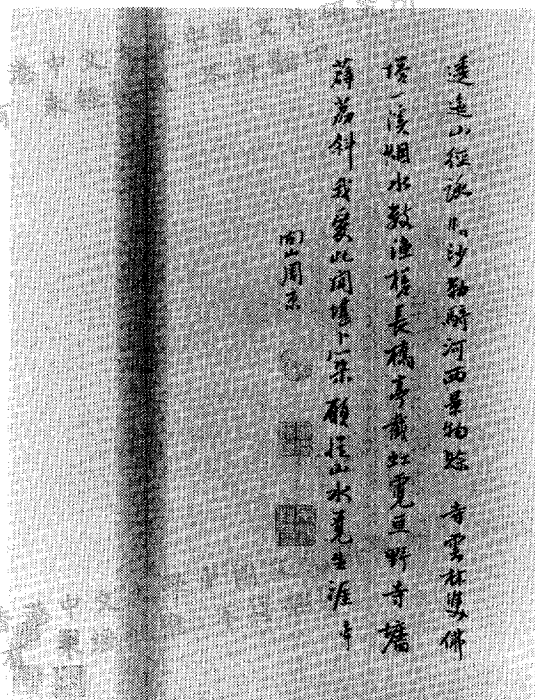


石濤《金陵八景圖》及周京題詩  
(北山堂藏) 卷(八)

中文大學中國文化研究所  
未經批准 不得翻印

版權為香港中文大學中國文化研究所  
未經批准 不得翻印

(一) 天壇勒騎



版權為香港中文大學中國文化研究所  
未經批准 不得翻印

版權為香港中文大學中國文化研究所  
未經批准 不得翻印



秦淮春渡  
此洲山有翠明以里六天  
萬日如畫得无作別法  
更个春後以初五  
清州是之春也

文大學中國文化研究所  
未經批准 不得翻印

版權為香港  
所有

(二) 秦淮春渡

七  
意由東卷 聖王故有甘雨常 不御 紅裝  
野无我秋急赤脚園天理疏北在月重林送引  
岫舍持烟水漲城 今有園多香茂鹿有  
廿二年振建章 丙子月立

版權為香港  
所有

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

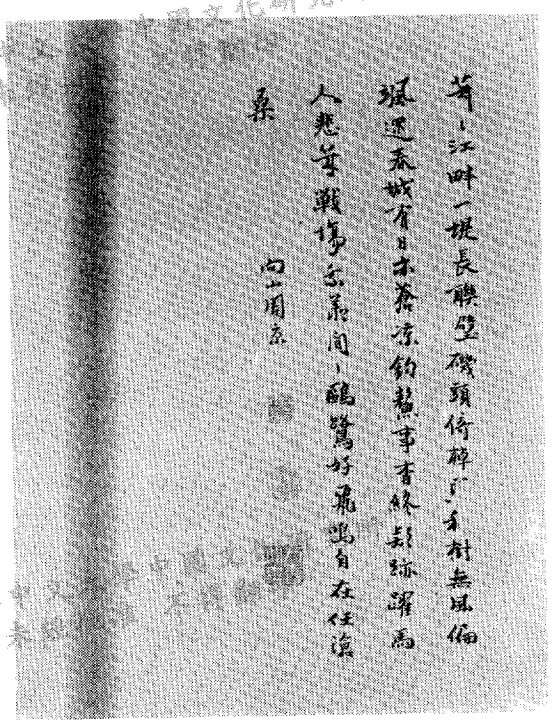


子規啼血  
澤月十日  
金陵

文大學中國文化研究所  
經批准 不得翻印

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

(三) 平堤躍馬



第一江畔一堤長  
聯壁破頭倚碑石  
手樹無風偏  
環運秦城有日  
木養涼釣藝事  
香林封跡澤馬  
人悲年戰傷  
系系同  
臨驚好飛  
鵝自在浪

四十四

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

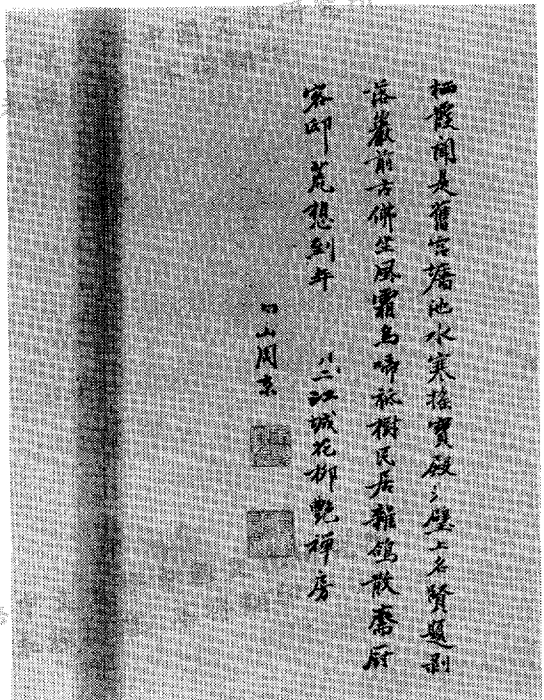
版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印



文大學中國文化研究所  
經批准 不得翻印

版權為香港  
所有

(四) 栖霞勝槩



版權為香港  
所有

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

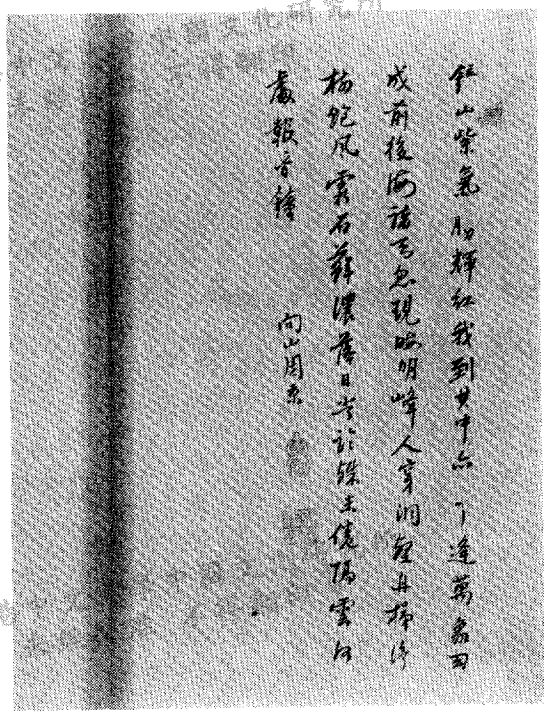


香港中文大學中國文化研究所  
未經批准 不得翻印

版權為香港  
所有

(五) 鍾山紫氣

版權為香港  
所有



鍾山紫氣  
成前後何  
楊乾凡  
處報音  
向山周系



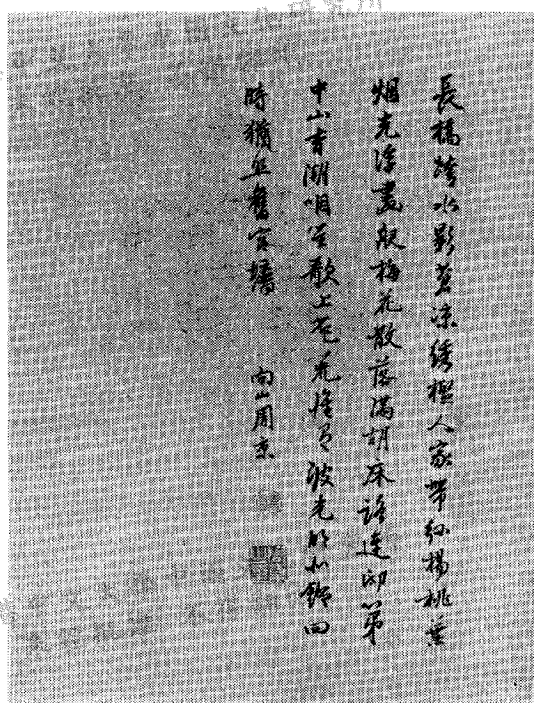
版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印



文大學中國文化研究所  
經批准 不得翻印

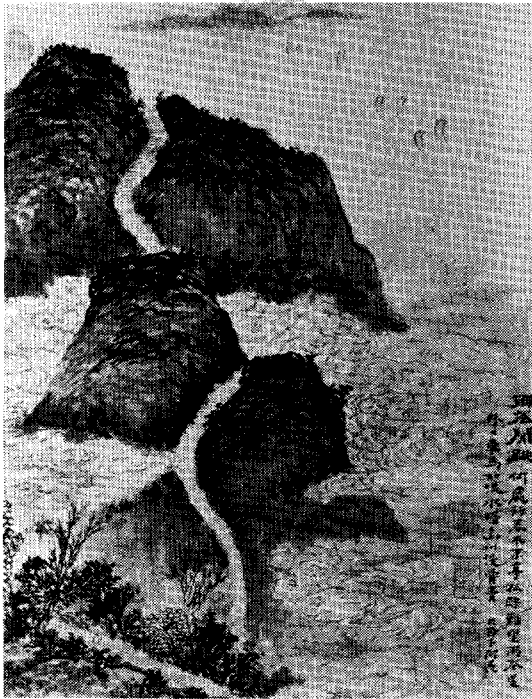
版權為香港  
所有

(六) 長橋艷賞



版權為香港  
所有

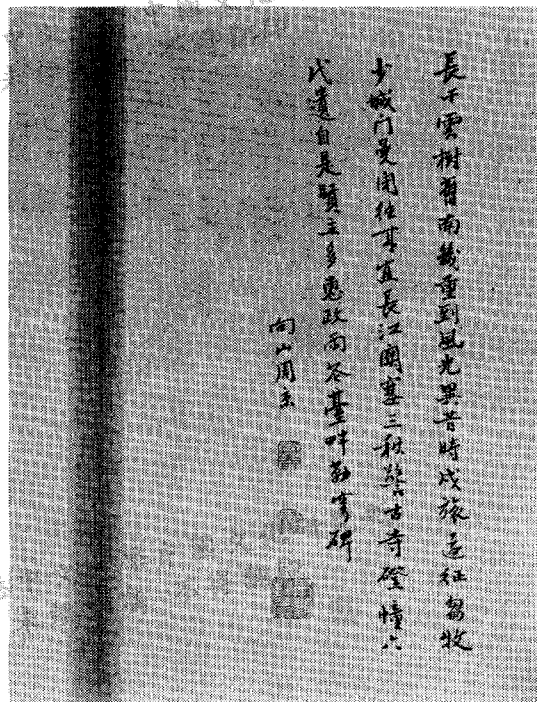
版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印



香港中文大學中國文化研究所  
未經批准 不得翻印

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有

(七) 雨花閒眺



版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印



文大學中國文化研究所  
經批准 不得翻印

(八) 東山在望

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印



版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印



石濤《墨竹》及唐祖命題句（美國沙可樂藏）

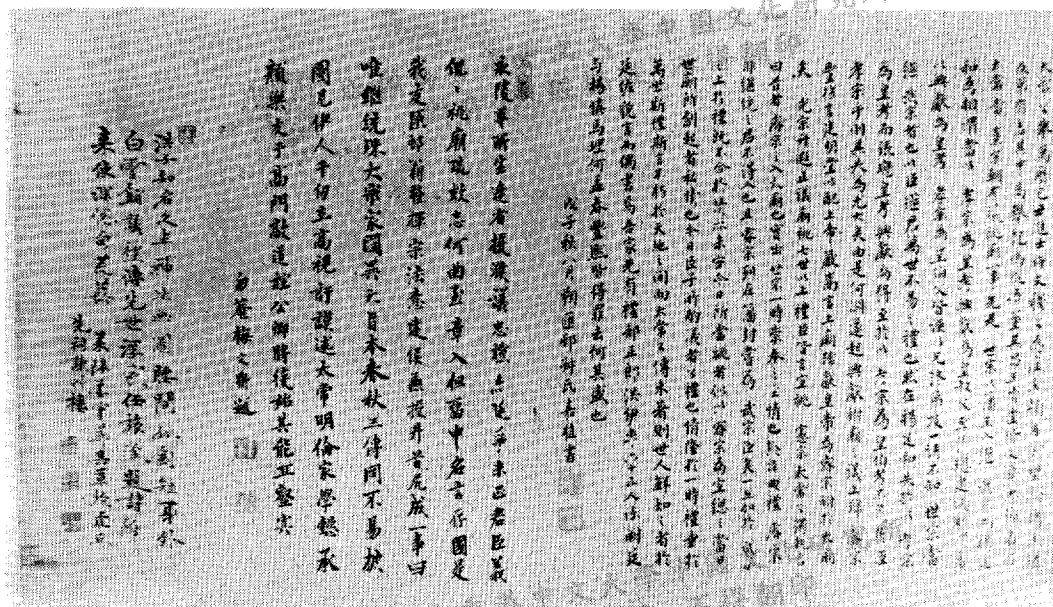


（附）唐允甲題萬年少《南磽圖》詩（至樂樓藏）

《洪正治畫像石濤補景》長卷及題句(沙可樂藏)(一)至(十一)



(一)



(二)

有美生人修克家何如年終  
 聞道約鴻強在秋天國休賢良  
 意未因才氣滿不甘先身身兒  
 身猶相憐 子規為集社

上同觀以宮清甘小異

仙光寒字三意霜斜能吐紅  
 實氣行淡若土匠更疏欲日冬  
 以 眠臥故看流輩，陽沈熱以  
 沈解居風美可前改謀能視一  
 日身成德勿致年秋一高此許也  
 書史也令人該致五車一書成  
 事 石浦江紅顏輝

乙亥年 九八八集  
 海峽東吳北風

(三)

中國文化研究所

年神滿以流清綺美，不駕七服  
 不袖九向高山獨立長秋和光浩然  
 一昨日凝思若谷蒼台之急秋  
 之仙意嗒我光華偉一仙神不  
 見者不見底 題時

吳世恭

不即應命到今年於那處，十番天暑六年未先生建於  
 年之義與致頌不也星時然風樓球在濟暑中共翻門可  
 更得此開漫接滿江紅一開明慶其意我前臨而中心  
 後無可也 強說去五三十後風寒如此從所好答  
 則雲在水秋眼全地望世列第月半八青安泉看傷心  
 定行藏神龍尾 親身被天原味不得隨帶精理不偏  
 則情淡信滿樓外鶴島多大得夢中蝴蝶會是喜似如  
 話說著時父的其辭

宣統世十弟歸字天年通

彼何人兮雲之端托長劔兮戴  
 巍巍冠立層巖兮俯嶺岷翠巒

(四)



彼何人兮雲之端  
梳長劔兮數  
窈窕冠立層巔  
俯嶺岼翠巒  
因依兮幽齋  
迴環蒼身兀峙  
儀度珊珊  
張眉杼目兮縱視塵  
寰欲出而玩兮  
復入而觀是非  
寵辱兮育無之  
間伊流浴兮名  
利爾變欲海  
膠漆兮身如涸  
窟舉頭覽表兮  
疇與言彼何人  
兮雲之端

題  
張華女長先生小照昔在公於郊  
十月二十八日也  
別漢安小第史及華字

新上切切想思  
萬分因九州使  
十九五十年  
華安和  
華安和

張華女長先生小照昔在公於郊  
十月二十八日也  
別漢安小第史及華字

(五)

衣雲履錦立香峰  
試問紫羅  
與爾記得梅花  
明雪夜一松  
相對  
窈窕身  
倚劍青天  
何如思立身  
能取正堂  
時蒼松白石  
神化生

張華女長先生小照昔在公於郊  
十月二十八日也  
別漢安小第史及華字

張華女長先生小照昔在公於郊  
十月二十八日也  
別漢安小第史及華字

張華女長先生小照昔在公於郊  
十月二十八日也  
別漢安小第史及華字

張華女長先生小照昔在公於郊  
十月二十八日也  
別漢安小第史及華字









多而文道宜盡論必持行無定國無字  
 致到入官時不先免外說其  
 者不文於高可說中順那堪說其  
 讀其持之論紙今傳字重新新

大初韻道不題

披青巾柳上動德意風冷  
 益而善神仙那家保耶喜  
 不可以為前但兒身如游龍日  
 以新官之爾一歸山水交

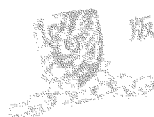
袁守世弟李以題

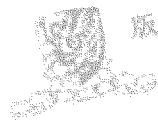
此張華之照所身以十字時之四日  
 此獨主者為名道之香以九字依之四  
 晴、傳聲秋水吃漸紫以一字黃之  
 日氣聲第大目六條子以七字暢之  
 日乘風破浪身徒事以六字原之四又  
 夫去空千里以五字賴之四依係均字

(九)

此張華之照所身以十字時之四日  
 此獨主者為名道之香以九字依之四  
 晴、傳聲秋水吃漸紫以一字黃之  
 日氣聲第大目六條子以七字暢之  
 日乘風破浪身徒事以六字原之四又  
 夫去空千里以五字賴之四依係均字

此張華之照所身以十字時之四日  
 此獨主者為名道之香以九字依之四  
 晴、傳聲秋水吃漸紫以一字黃之  
 日氣聲第大目六條子以七字暢之  
 日乘風破浪身徒事以六字原之四又  
 夫去空千里以五字賴之四依係均字

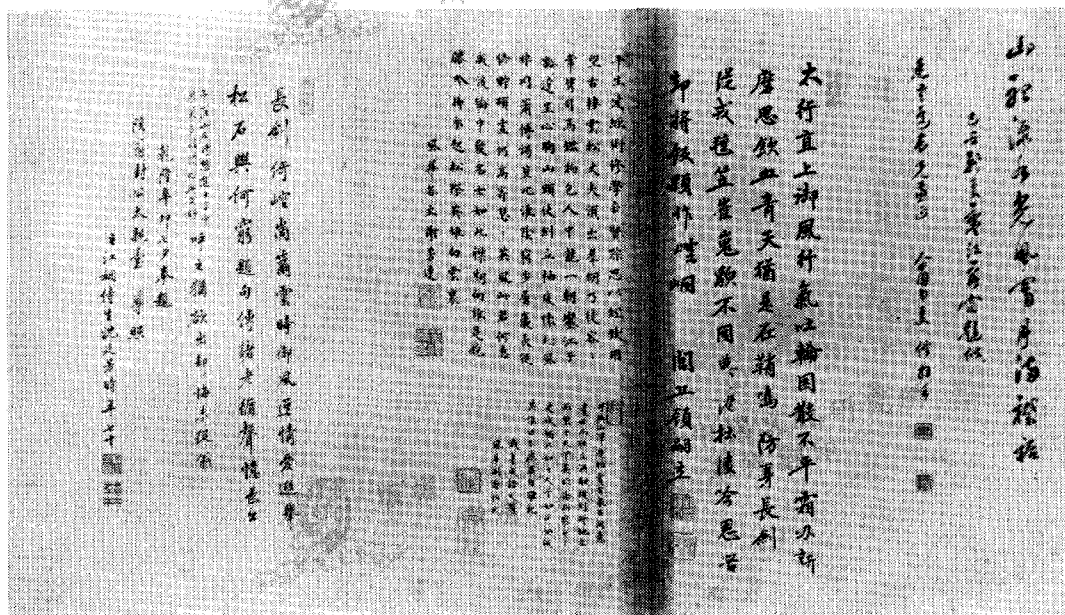




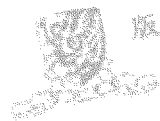
版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印



版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

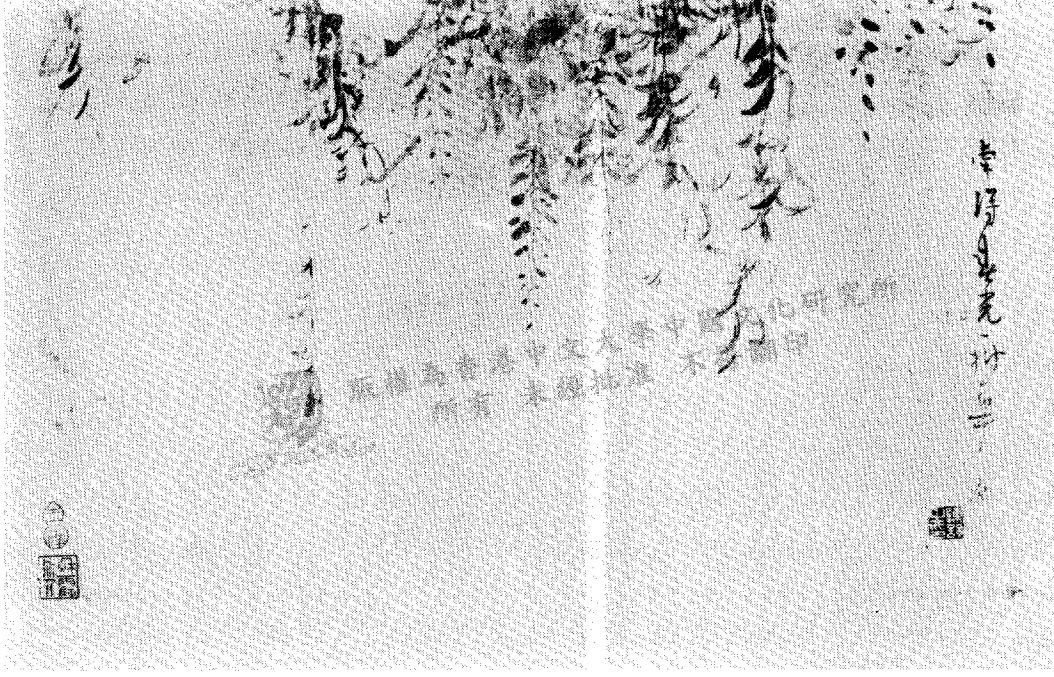


( 十 一 )

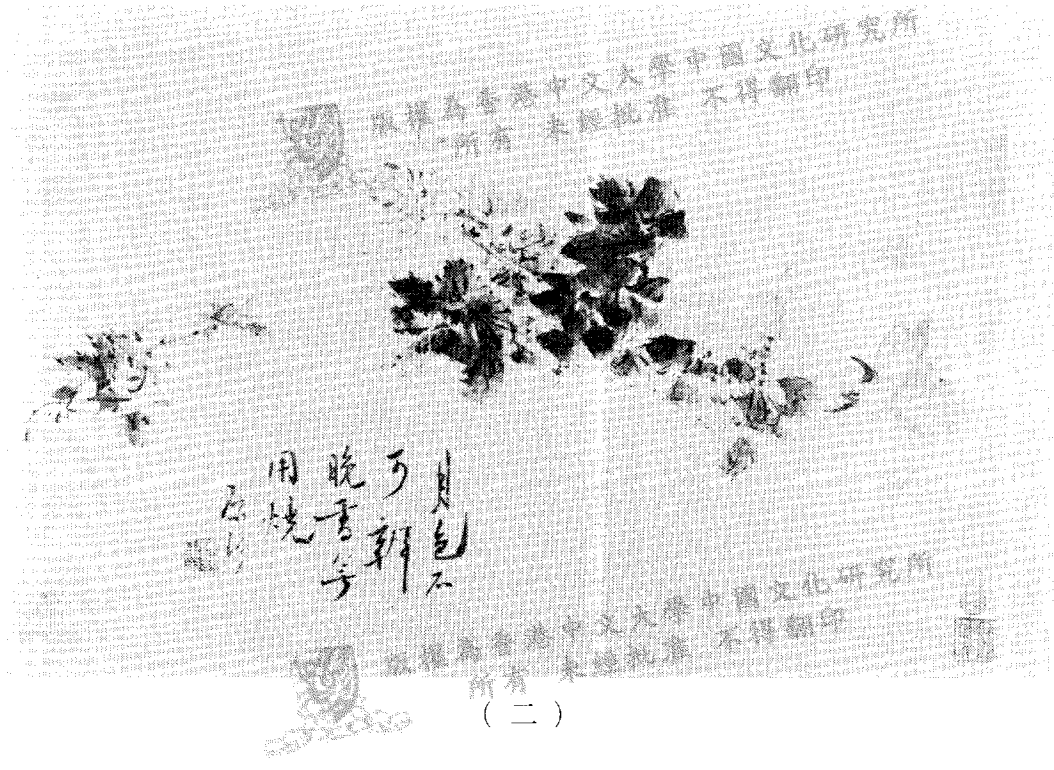


版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印  
陳道山《花卉冊》(一)至(五)

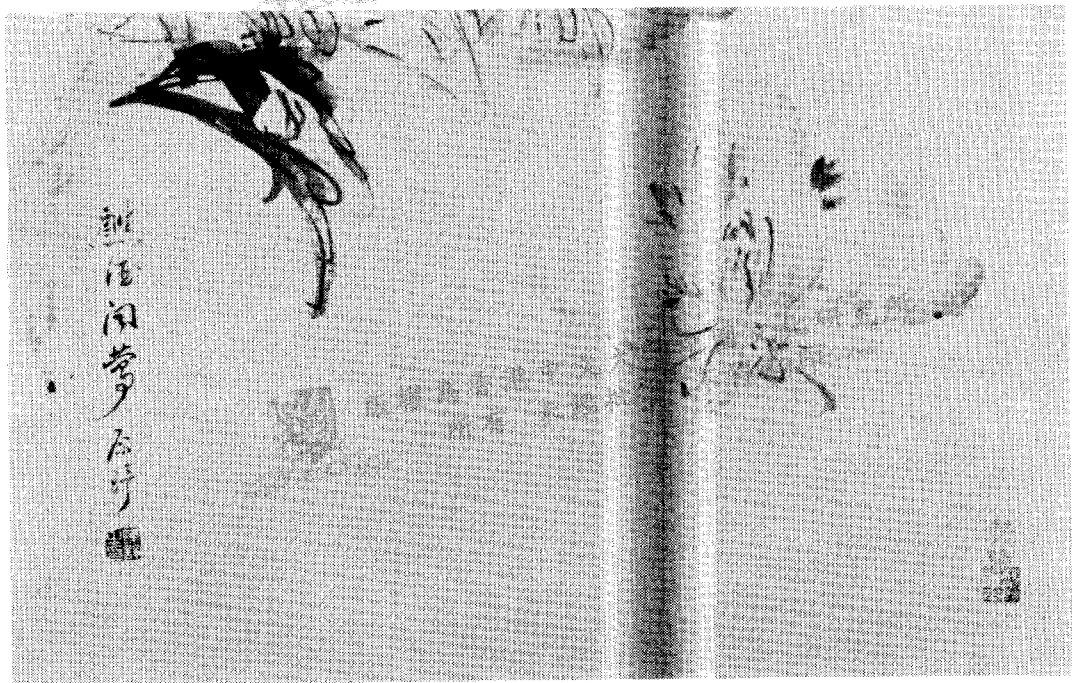


(一)



(二)

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印



(三)

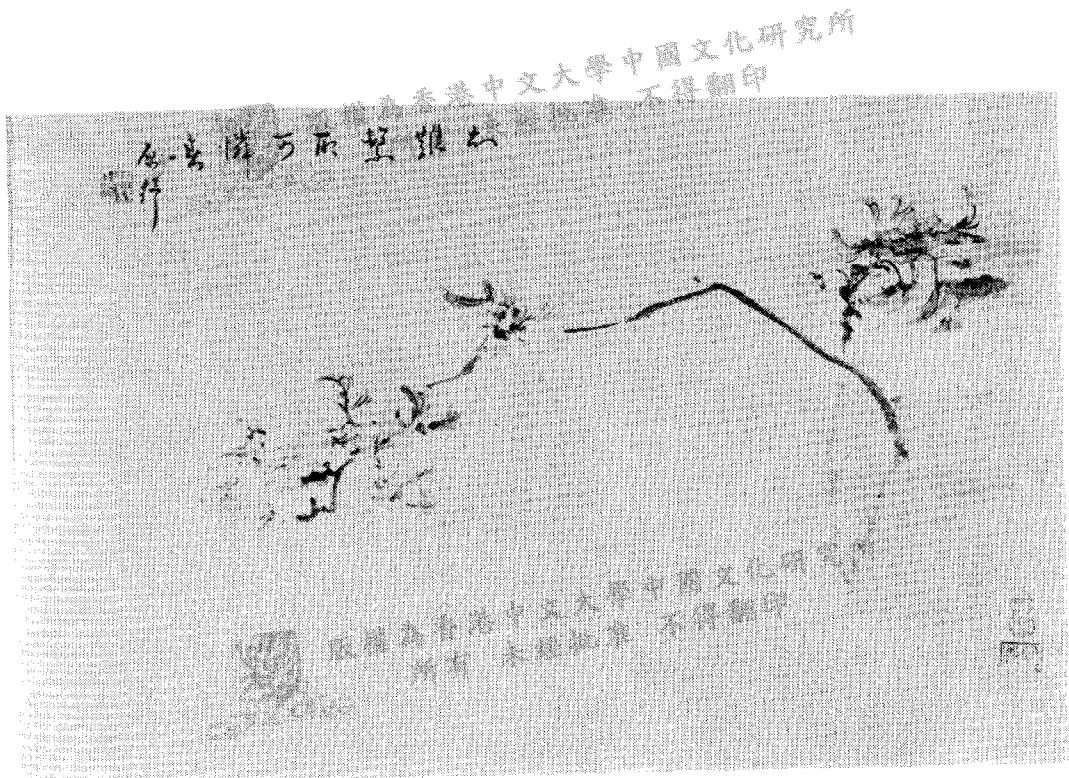
中國文化研究所



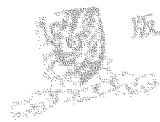
(四)



版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印



( 五 )



版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印



文化研究所  
翻印

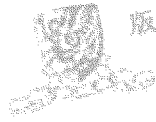
中國文化研究所  
翻印

中國文化研究所  
翻印

李鱣擬道山《芭蕉圖》（樂在軒藏）



程邃《讀書秋樹根圖》及題識（一）

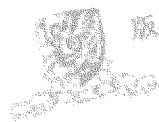


版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印

中國文化研究所



(二)



版權為香港中文大學中國文化研究所  
所有 未經批准 不得翻印



遠多凌霄翼展霜  
歷歲幾深居  
陸禽吟  
香異齋  
負亞  
帶欲  
趨  
趨  
詔  
景  
偏  
甘  
伴  
寂  
林  
回  
休  
呵  
蕭  
吹  
爭  
勝  
觀  
橋  
尋

丁未年  
趙宦光

鎖窗夜學

趙宦光《梅花詩》軸（選堂藏）